

ITEM 47477

TAMIYA ELECTRIC RADIO CONTROL CAR

# 45th Anniversary Commemorative Model

## Porsche 934 Coupé Vallant (1976)

(TA02SW CHASSIS) 45th ANNIVERSARY



ポルシェ 934 クーペ ヴァイラント (1976) (TA02-SW シャーシ) タミヤRC45周年記念

1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

### TA02SW CHASSIS

SHAFT-DRIVEN 4WD CHASSIS WITH FRP DOUBLE-DECK FRAME  
AND REINFORCED PROPELLER SHAFT



Porsche, the Porsche shield and the distinctive design of Porsche cars are trademarks and trade dress of Porsche AG. Permission granted.



Goodyear (and Winged Foot Design) and Blimp Design are trademarks of The Goodyear Tire & Rubber Company used under license by Tamiya, Inc., Shizuoka, Japan. Copyright 2021 The Goodyear Tire & Rubber Company.



# Porsche 934 Coupé Vaillant (1976)

(TA02SW CHASSIS) 45th ANNIVERSARY

●組み立てにできない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、2チャンネルプロポ、受信機、ESC（スピードコントローラー）、サーボが必要です。（小型受信機、小型ESC、標準型サーボのセットがお勧めです。）  
他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

### STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

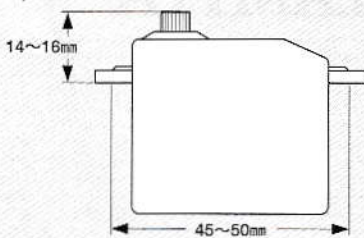
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

### ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

### 《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensionen max des servos



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

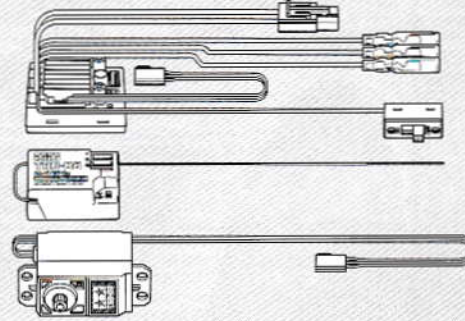
★Small size ESC and receiver are recommended.

★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

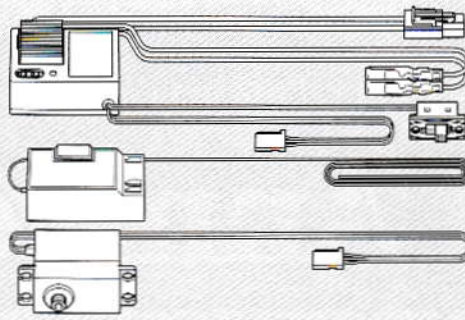
### タミヤRC周辺機器 (プロポ / ESC / 受信機 / サーボ)

Tamiya R/C equipment (transmitter/ESC/receiver/servo)  
Tamiya R/C Ausstattung (Sender/Fahrregler/Empfänger und Servo)  
Equipment RC Tamiya (émetteur/ récepteur/ variateur/ servo)  
(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)



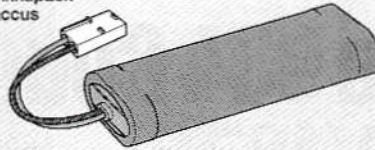
### ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



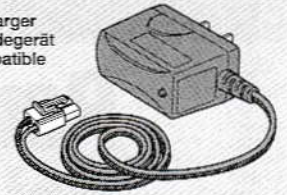
### タミヤ走行用バッテリー

Tamiya battery pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus  
Tamiya



### 専用充電器

Compatible charger  
 Geeignetes Ladegerät  
 Chargeur compatible



- ★ホイールタイプ送信機も選べます。
- ★Wheel type transmitter is also available.
- ★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
- ★Un émetteur de type volant est également utilisable.

### 《使用する塗料》

#### TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●下表の塗料をご用意ください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

#### 《ポリカーボネート用タミヤカラー》

#### TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

#### 《プラスチック用タミヤカラー》

#### TAMIYA PLASTIC PAINTS

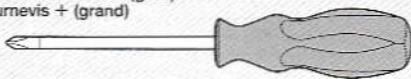
TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz (X-18) / Noir satiné

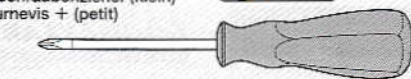


## 《用意する工具》 RECOMMENDED TOOLS / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー (大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ドライバー (小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincès coupantes



ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



合成ゴム系接着剤  
Synthetic rubber cement  
Synthetischen Gummikleber  
Colle pour caoutchouc synthétique



### 瞬間接着剤

CA Cement (for Rubber Tires)  
CA-Kleber (Für Gummireifen)  
Colle cyanoacrylate  
(pour pneus caoutchouc)



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギス、マスクングテープやピンバイス、ホテリマーがある便利です。

★A file, soft cloth, caliper, masking tape, pin vise and body reamer will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, Abklebeband, ein Meßschieber, ein Hand-Bohrer, und Karosserie Bohrer hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse, de la bande cache, un outil à percer et un alésoir à carrosserie seront également utiles.





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

### CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

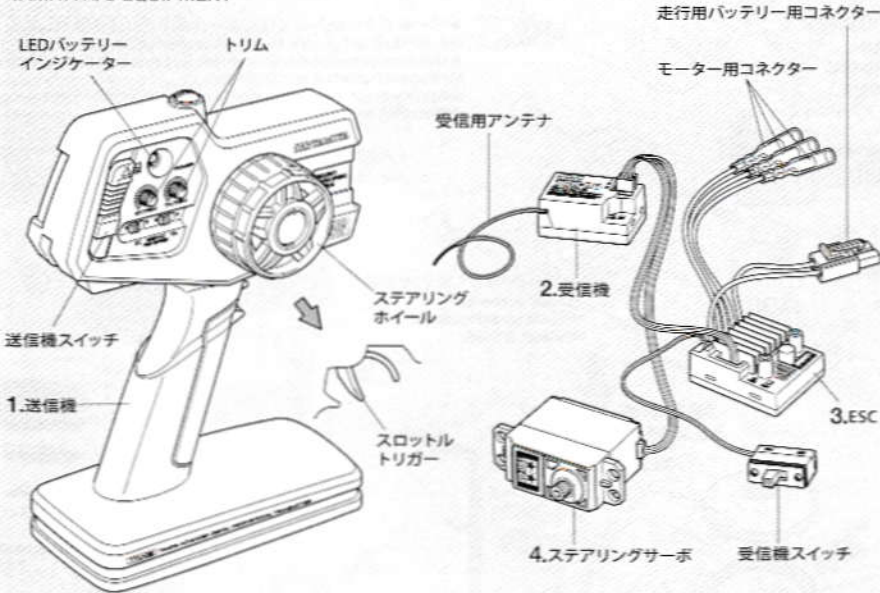
### VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

### PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non inclusées dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

### 《タミヤRC 周辺機器》 TAMIYA R/C EQUIPMENT



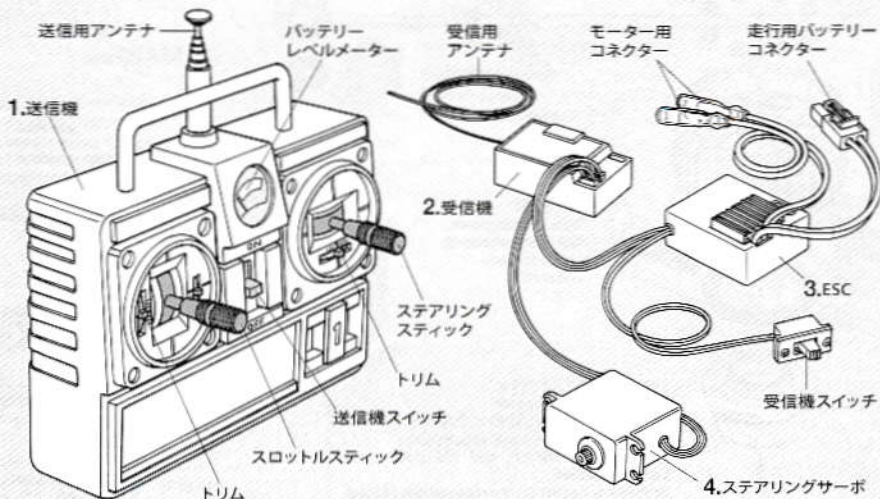
### 《2チャンネルロボの名称》

- 送信機＝コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。●ステアリングホイール、スロットルトリガー＝ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機＝送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。●アンテナのない受信機もあります。
- ESC（スピードコントローラ）＝受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ＝受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

### COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna. ●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

### 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



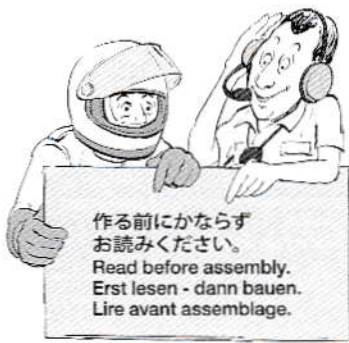
### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszugriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet. ●Lenkrad und Gaszugriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.


### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne. ●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.









★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくりに確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
 ★本キットには3種類のグリスを使用します。用途に合わせて塗る部分が変わりますので注意してください。

 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。  
 このマークはアンチウェアグリスを塗る部分に指示しました。



★Study the instructions thoroughly before assembly.  
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

 Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.  
 Apply anti-wear grease to the places shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.  
 An den durch diese Markierung gekennzeichneten Stellen Verschleiß minderndes Fett auftragen.

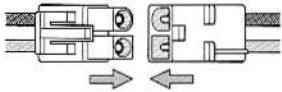
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

 Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.  
 Graisse anti-usure les endroits indiqués par ce symbole.

※の部品はキットには含まれていません。  
 Parts marked ※ are not in kit.  
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

**A** **1~11**  
 袋詰Aを使用します  
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

**1**  
 しっかり取り付けます。  
 Connect firmly.  
 Fest einstecken.  
 Connecter fermement.



**2**

**MA4** ×1  
 4mm段付ボルト  
 Bolt  
 Bolzen  
 Boulon

**MA27** ×2  
 17mm  
 スラストワッシャー  
 Thrust washer  
 Druckscheibe  
 Rondelle de butée

**MA28** ×1  
 1150スラストワッシャー  
 Thrust washer  
 Druckscheibe  
 Rondelle de butée

**MA29** ×1  
 6mmスラストワッシャー  
 Thrust washer  
 Druckscheibe  
 Rondelle de butée

**MA30** ×3  
 5mm皿バネ  
 Disk spring  
 Tellerfeder  
 Rondelle Belleville

**MA31** ×2  
 4mm皿バネ  
 Disk spring  
 Tellerfeder  
 Rondelle Belleville

**MA32** ×8  
 3mmスチールボール  
 Steel ball  
 Stahlkugel  
 Bille en acier

**MA33** ×6  
 1/16インチスチールボール  
 Steel ball (1/16 inch)  
 Stahlkugel (1/16 inch)  
 Bille en acier (1,6mm)

**MA35** ×1  
 プレッシュプレートA  
 Pressure plate A  
 Druckplatte A  
 Plaque de pression A

**MA36** ×1  
 プレッシュプレートB  
 Pressure plate B  
 Druckplatte B  
 Plaque de pression B

**MA37** ×1  
 プレッシュプレートキャップ  
 Pressure plate cap  
 Drucklagerplatten-Kappe  
 Couvercle des rondelles

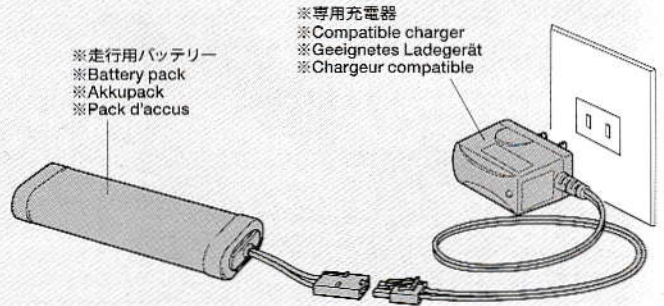
**1** 《走行用バッテリーの充電》  
 Charging battery pack  
 Aufladen des Akkupack  
 Chargement de la pack d'accus

★別売の走行用バッテリーは専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Utiliser un chargeur compatible avec les pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



※走行用バッテリー  
 ※Battery pack  
 ※Akkupack  
 ※Pack d'accus

※専用充電器  
 ※Compatible charger  
 ※Geeignetes Ladegerät  
 ※Chargeur compatible

**2** リヤデフギヤの組み立て  
 Rear differential  
 Hinteres Differential  
 Différentiel arrière

**BP1**  
 Rギヤボックスジョイント (長)  
 Rear gearbox joint (long)  
 Hinteres-Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
 Accouplement de pont arrière (long)

**MA36**

**MA27** 17mm

**MA32** 3mm ×8

デフスパーギヤ  
 Rear diff spur gear  
 Hinteres Differentialrad  
 Couronne de différentiel arrière

**MA27** 17mm

**MA35**

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。  
 ★Apply ball diff grease to the differential during assembly.  
 ★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.  
 ★Appliquer de la graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

★いっぱいまで締め込みます。  
 ★Fully screw in.  
 ★Ganz einschrauben.  
 ★Visser à fond.

六角棒レンチ (1.5mm)  
 Hex wrench (1.5mm)  
 Imbusschlüssel (1,5mm)  
 Clé Allen (1,5mm)

上下反転  
 Turn upside down.  
 Die Oberseite nach unten drehen.  
 Retourner.

★部品を落とさないように注意します。  
 ★Be careful not to lose small parts.  
 ★Achten Sie darauf, daß Kleinteile nicht verloren gehen.  
 ★Veiller à ne pas perdre les petites pièces.

**MA37**

十字レンチ  
 Box wrench  
 Steckschlüssel  
 Clé à tube

**MA4** 4mm

**MA30** 5mm

★向きに注意してください。  
 ★Note direction.  
 ★Auf die Richtung achten.  
 ★Noter le sens.

**MA28** 1150

**MA29** 6mm

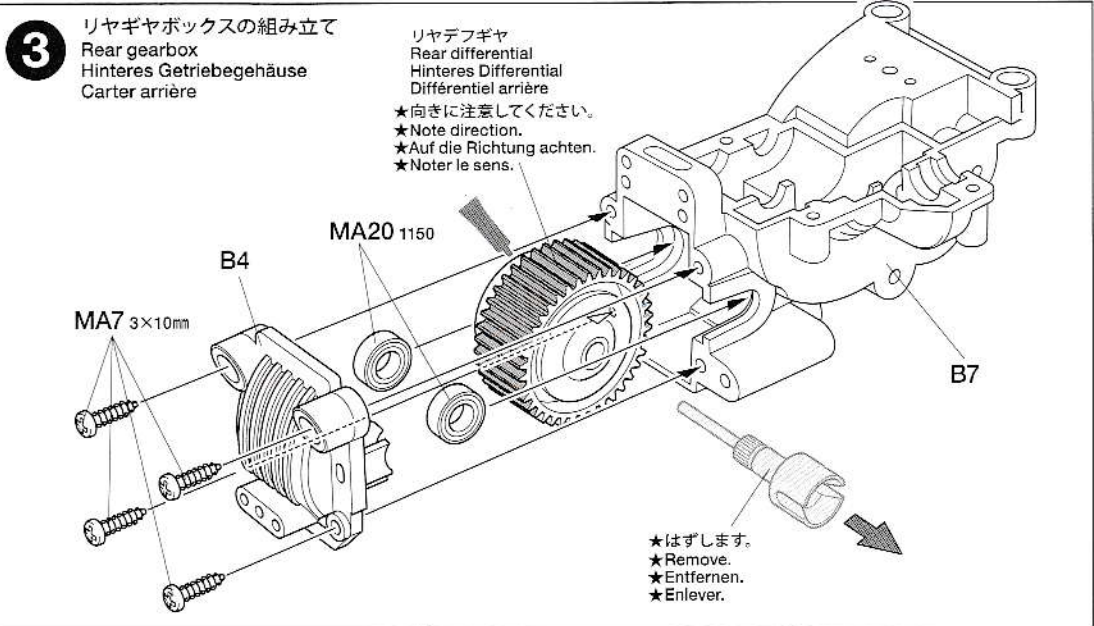
**MA31** 4mm

★向きに注意してください。  
 ★Note direction.  
 ★Auf die Richtung achten.  
 ★Noter le sens.

★六角棒レンチで固定します。  
 ★Hex wrench  
 ★Imbusschlüssel  
 ★Clé Allen



- 3**
- 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**MA7** ×4
  - 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
**MA20** ×2

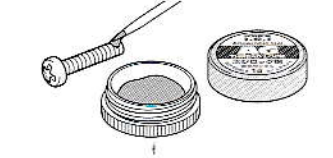


- 4**
- 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MA2** ×2
  - 3×6mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MA3** ×2

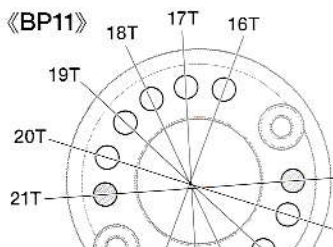


- 3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
**MA11** ×1
- 6×13.3mmピン  
Pin  
Federstecker  
Colonnette  
**MA23** ×1
- 6×12.8mmピン  
Pin  
Federstecker  
Colonnette  
**MA24** ×1
- ネジロック剤  
Thread lock  
Schraubensicherung  
Frein filet

★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。  
★Apply a small amount of thread lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.  
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherung auftragen.  
★Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.

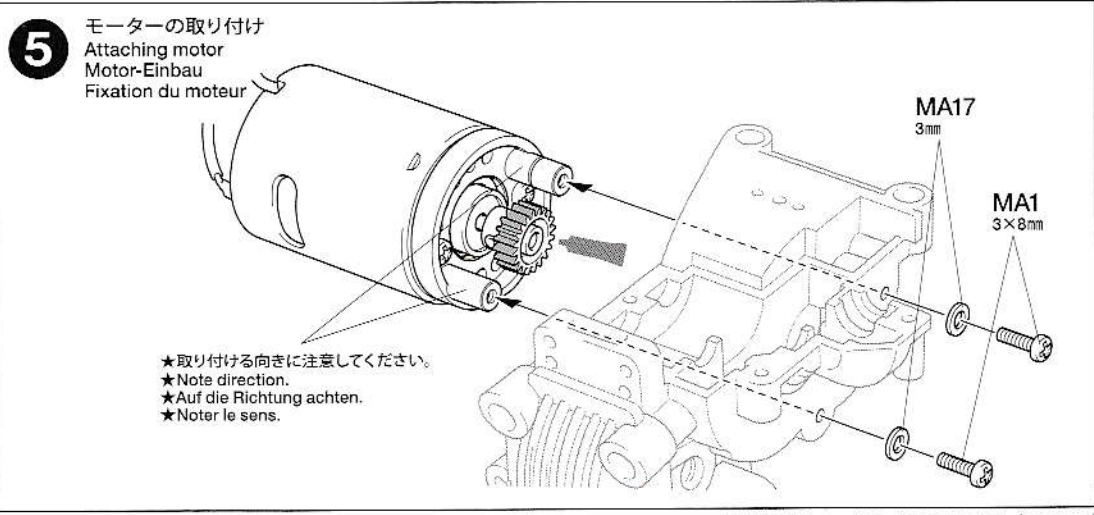


**OPTIONS**



★ピニオンギヤの枚数にあわせた穴位置にモーターを取り付けます。  
★Match holes to pinion gear number.  
★Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.  
★Support-moteur comportant différents percages pour permettre le réglage des différents rapports.

- 5**
- 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MA1** ×2
  - 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**MA17** ×2

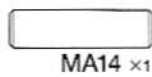




6



MA13 x1 5×30mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



MA14 x1 5×19mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



MA20 x2 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



MA21 x4 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



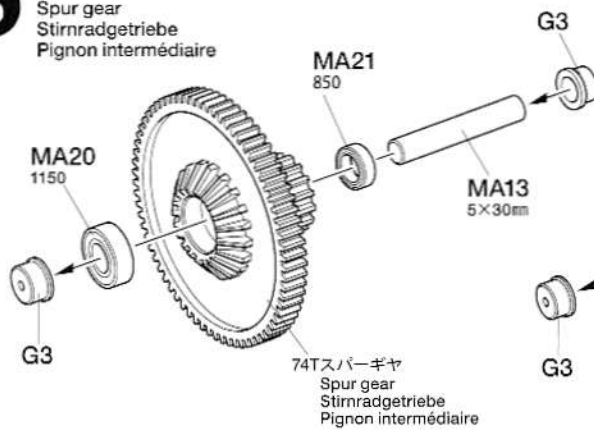
MA22 x1 4mmEリング  
E-Ring  
Circlip



BP8 x1 プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre  
de transmission

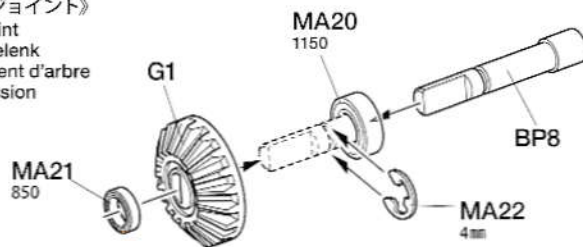
6

《スパーギヤ》  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



《アイドルギヤ》  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi

《プロペラジョイント》  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre  
de transmission

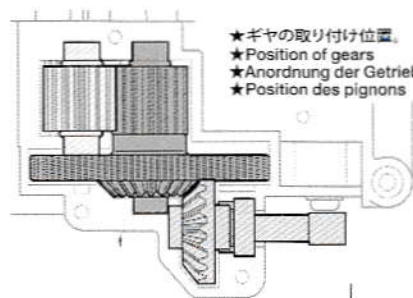


★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

7



MA7 x3 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



★ギヤの取り付け位置。  
★Position of gears  
★Anordnung der Getriebe  
★Position des pignons

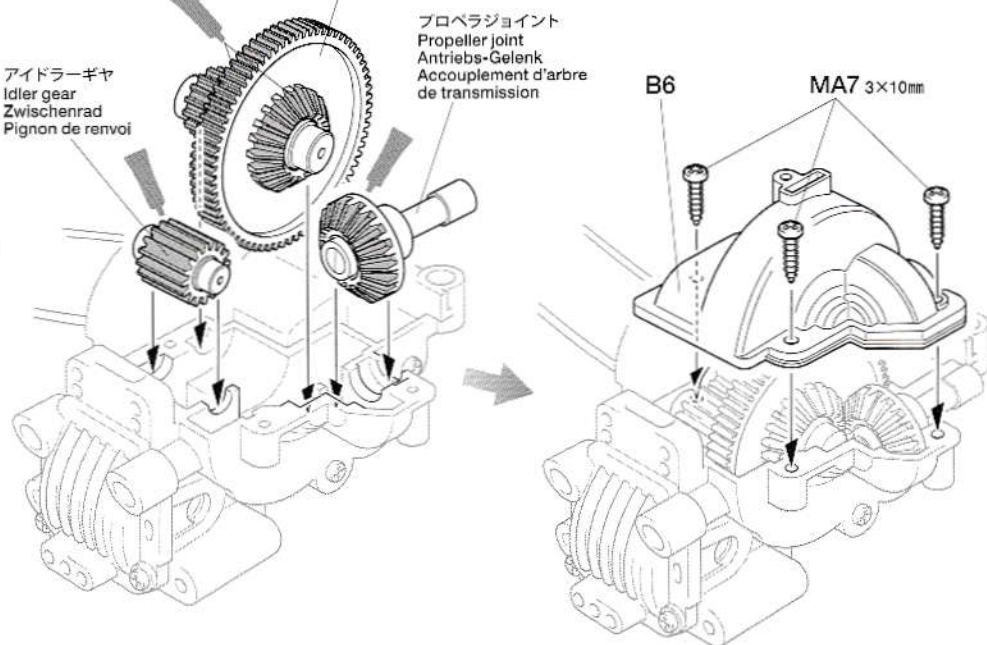
7

スパーギヤの取り付け  
Attaching spur gear  
Stirnradgetriebe-Einbau  
Mettre en place du pignon  
intermédiaire

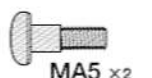
スパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre  
de transmission

アイドルギヤ  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi



8



MA5 x2 3×10mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollée



MA15 x2 5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule



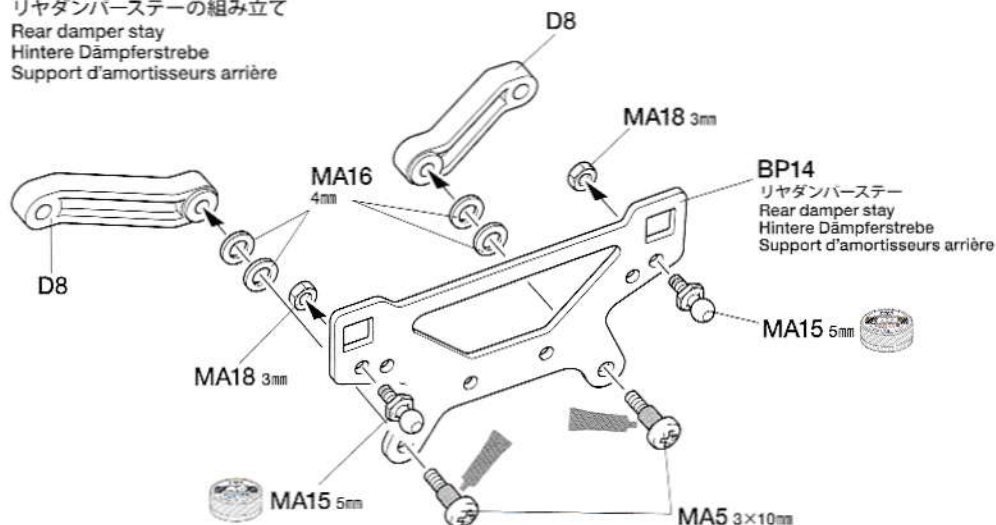
MA16 x4 4mmワッシャー  
Washer  
Boilagscheibe  
Rondelle



MA18 x2 3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou







8

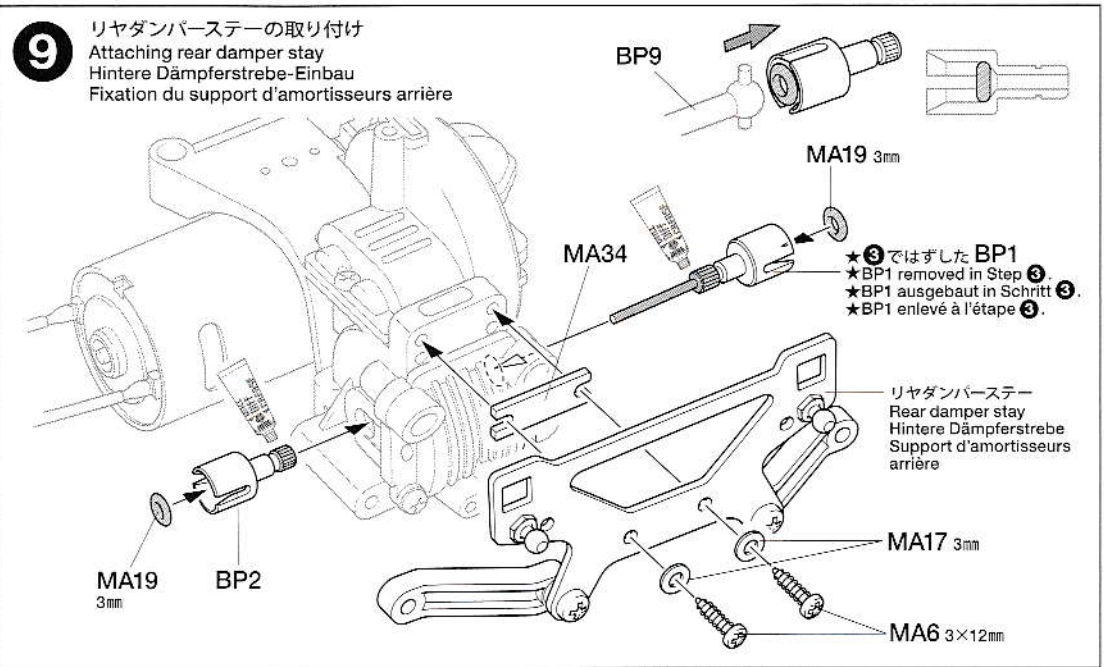
リヤダンパステーの組み立て  
Rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseurs  
arrière






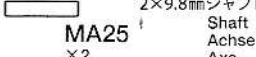
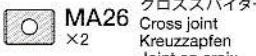


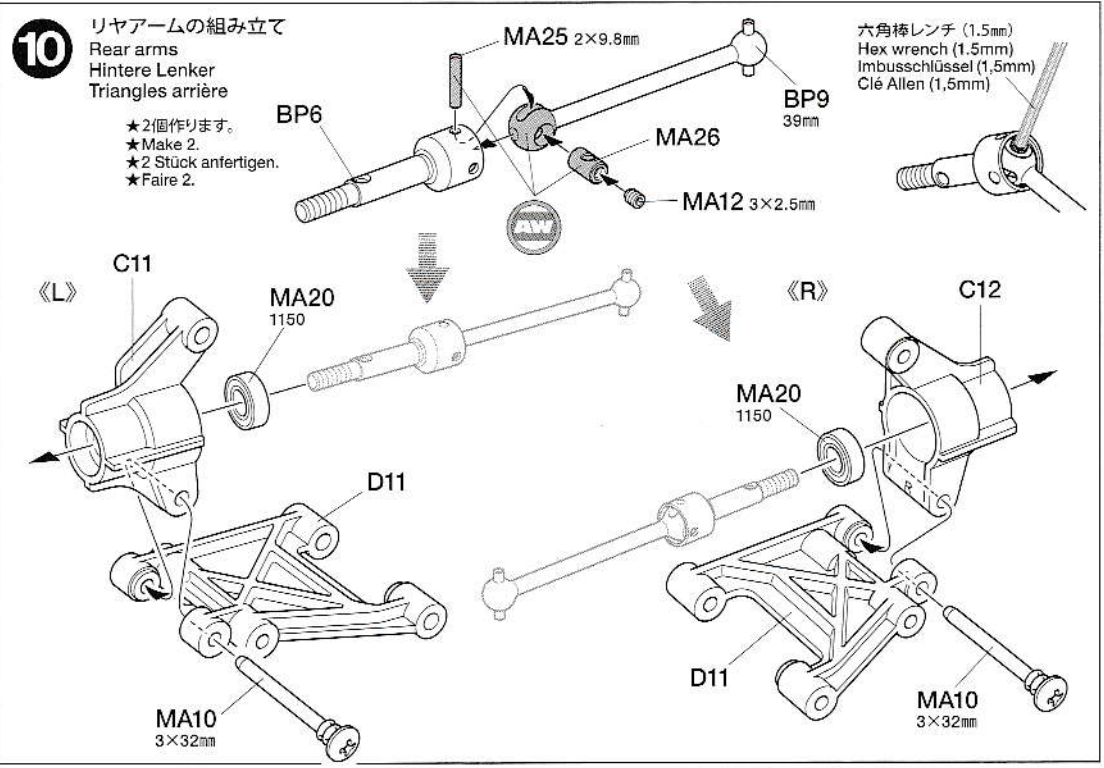
**9**

-  **MA6** ×2 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
-  **MA17** ×2 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
-  **MA19** ×2 3mm Oリング (黒)  
O-ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)
-  **MA34** ×1 リヤスペーサー  
Rear spacer  
Hinterer Distanzring  
Entretoise arrière
-  **BP1** ×1 Rギヤボックスジョイント (長)  
Rear gearbox joint (long)  
Hinteres-Getriebegehäuse-  
Gelenk (lang)  
Accouplement de pont arrière  
(long)
-  **BP2** ×1 Rギヤボックスジョイント (短)  
Rear gearbox joint (short)  
Hinteres-Getriebegehäuse-  
Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont arrière  
(court)

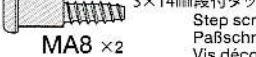

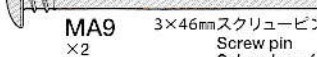


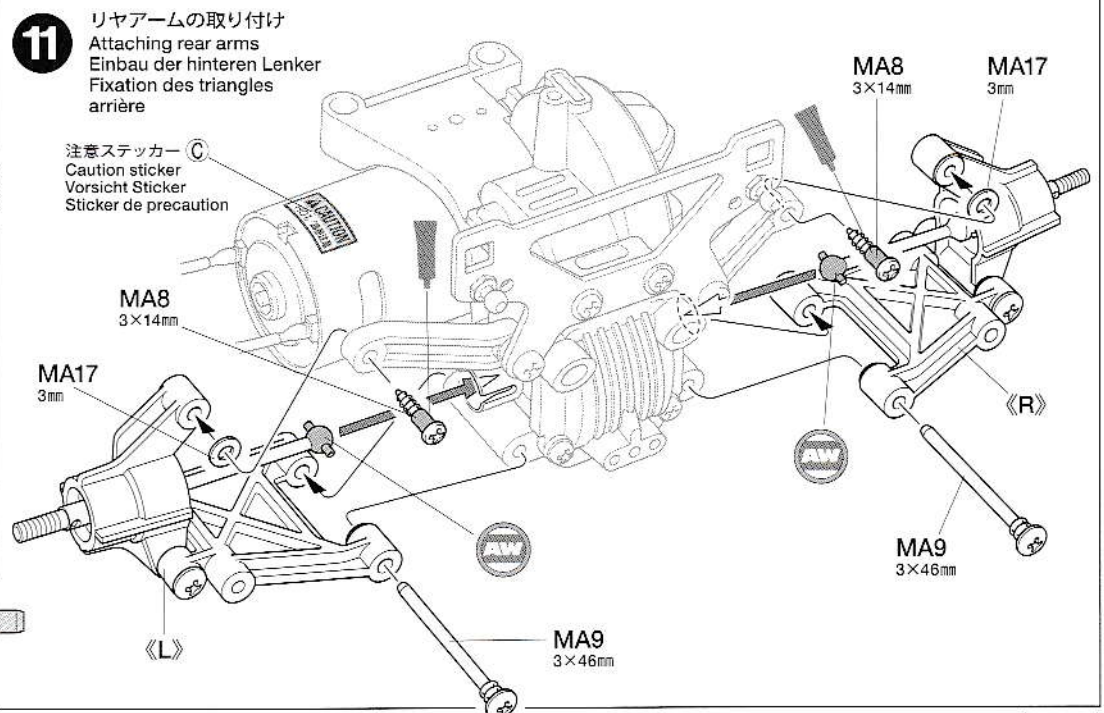
**10**

-  **MA10** ×2 3×32mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis
-  **MA12** ×2 3×2.5mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **MA20** ×2 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **MA25** ×2 2×9.8mm シャフト  
Shaft  
Achse
-  **MA26** ×2 クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint en croix



**11**

-  **MA8** ×2 3×14mm 段付タッピングビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée
-  **MA17** ×2 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
-  **MA9** ×2 3×46mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis





**B** **12~14**  
袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

**12**

- MB1** ×3  
2×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MB4** ×1  
ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de satellite
- MB5** ×2  
ベベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique
- MB6** ×3  
ベベルギヤ (小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique
- MB2** ×2  
9mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

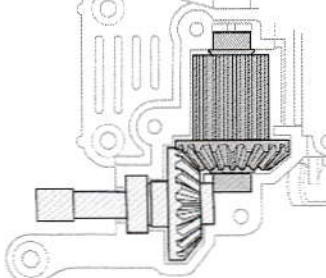
**13**

- MA7** ×4  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA20** ×2  
1150 ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**14**

- MA7** ×3  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA20** ×2  
1150 ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA21** ×2  
850 ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA22** ×1  
4mm Eリング  
E-Ring  
Circlip  
50380
- MB3** ×1  
5×28mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
- BP8** ×1  
プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission

★ギヤの取り付け位置  
★Position of gears  
★Anordnung der Getriebe  
★Position des pignons



**12** フロントデフギヤの組み立て  
Front differential  
Vorderes Differential  
Différentiel avant

MB4  
MB6  
MB5  
MB2 9mm

デフキャリア  
Differential gear case  
Differentialgehäuse  
Carter de différentiel

★ミゾに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Rille richtig eindrücken.  
★Insérer dans les rainures.

**13** フロントギヤボックスの組み立て  
Front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse  
Carter avant

MA20 1150

フロントデフギヤ  
Front differential  
Vorderes Differential  
Différentiel avant

★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

MA7 3×10mm  
A3

**14** 《プロペラジョイント》  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission

G1  
MA20 1150  
BP8  
MA22 4mm  
MA21 850

《カウンターギヤ》  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Couronne intermédiaire

G3  
MA20 1150  
G2  
MA21 850  
MB3 5×28mm  
MA7 3×10mm  
A2



**C** **15~24**  
 袋詰Cを使用します  
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

**15**

**MC1** ×2  
 3×15mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

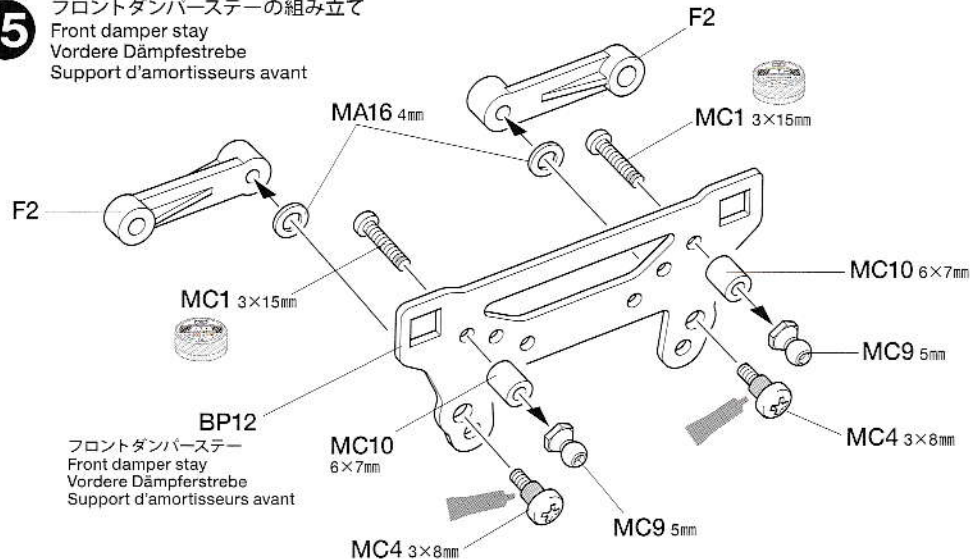
**MC4** ×2  
 3×8mm段付ビス  
 Step screw  
 Paßschraube  
 Vis décollée

**MA16** ×2  
 4mmワッシャー  
 Washer  
 Beilagscheibe  
 Rondelle

**MC9** ×2  
 5mmビローボールナット  
 Ball connector nut  
 Kugelkopf-Mutter  
 Ecrou-connecteur  
 à rotule

**MC10** ×2  
 6×7mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**15** フロントダンパーステーの組み立て  
 Front damper stay  
 Vordere Dämpferstrebe  
 Support d'amortisseurs avant



**16**

**MC2** ×2  
 3×10mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**MA7** ×2  
 3×10mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse

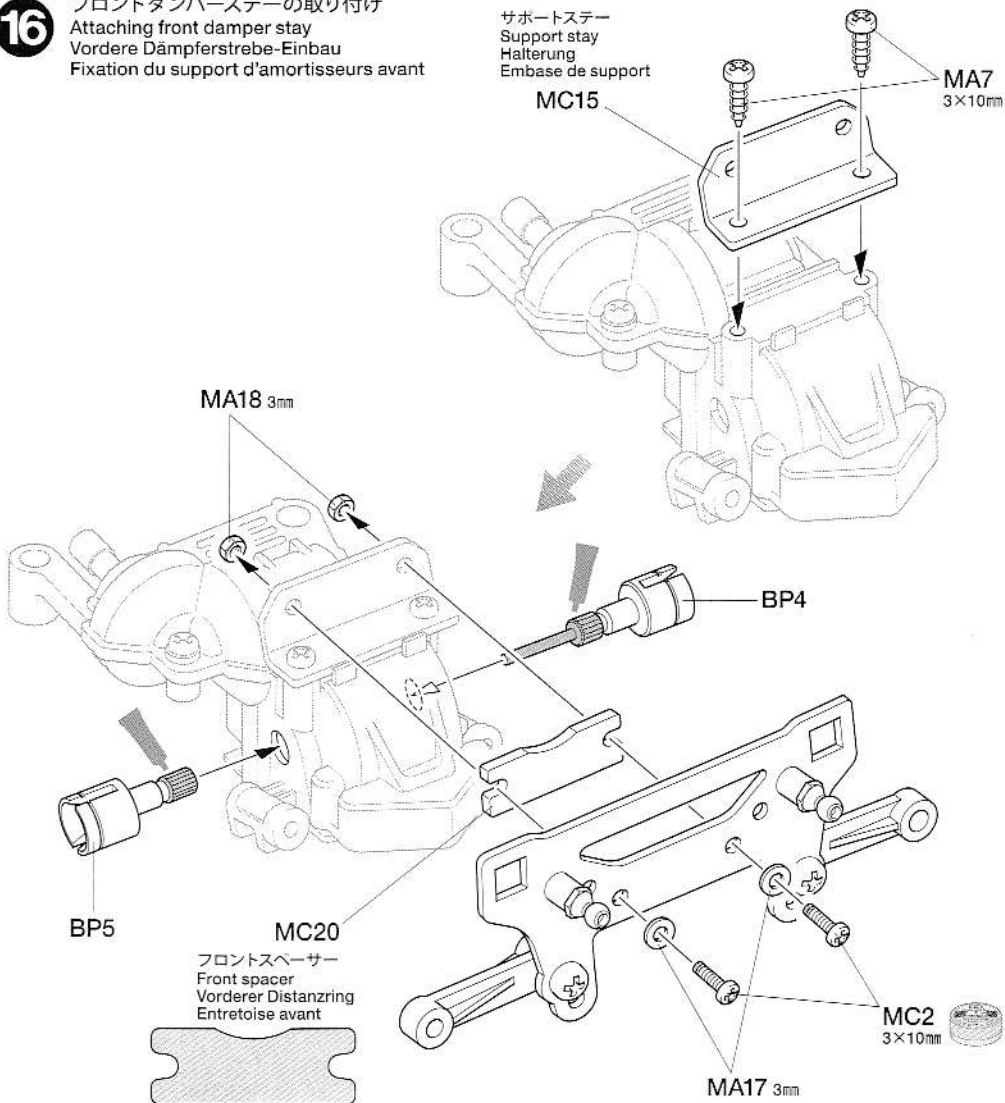
**MA17** ×2  
 3mmワッシャー  
 Washer  
 Beilagscheibe  
 Rondelle

**MA18** ×2  
 3mmナット  
 Nut  
 Mutter  
 Ecrou

**BP4** ×1  
 Fギヤボックスジョイント (長)  
 Front gearbox joint (long)  
 Vorderes-Getriebegehäuse-  
 Gelenk (lang)  
 Accouplement de pont avant  
 (long)

**BP5** ×1  
 Fギヤボックスジョイント (短)  
 Front gearbox joint (short)  
 Vorderes-Getriebegehäuse-  
 Gelenk (kurz)  
 Accouplement de pont avant  
 (court)

**16** フロントダンパーステーの取り付け  
 Attaching front damper stay  
 Vordere Dämpferstrebe-Einbau  
 Fixation du support d'amortisseurs avant



**17**

**MA12** ×2  
 3×2.5mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau

**MA25** ×2  
 2×9.8mmシャフト  
 Shaft  
 Achse  
 Axe

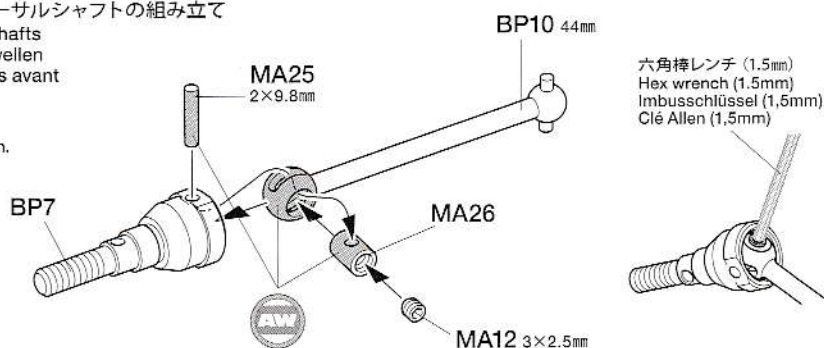
**MA26** ×2  
 クロススパイダー  
 Cross joint  
 Kreuzzapfen  
 Joint en croix

**BP7** ×2  
 Fホイールアクスル  
 Front wheel axle  
 Rad-Achse vorne  
 Axe de roue avant

**BP10** ×2  
 44mmスイングシャフト  
 Swing shaft  
 Querwelle  
 Axe

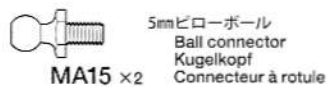
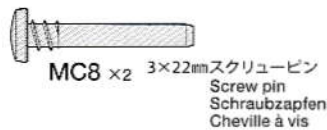
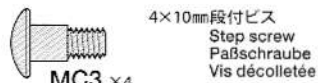
**17** フロントユニバーサルシャフトの組み立て  
 Front universal shafts  
 Vordere Gelenkwellen  
 Cardans articulés avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Stück anfertigen.
- ★Faire 2.



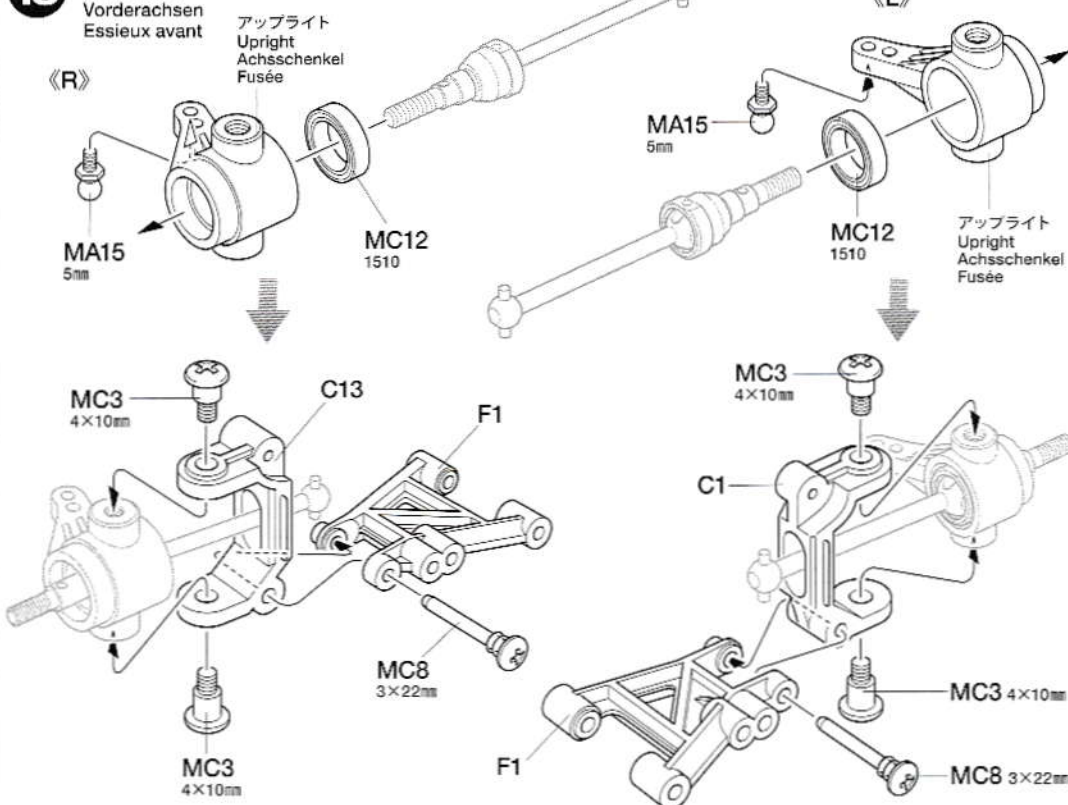


18



## 18 フロントアクスルの組み立て

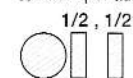
Front axles  
Vorderachsen  
Essieux avant



19

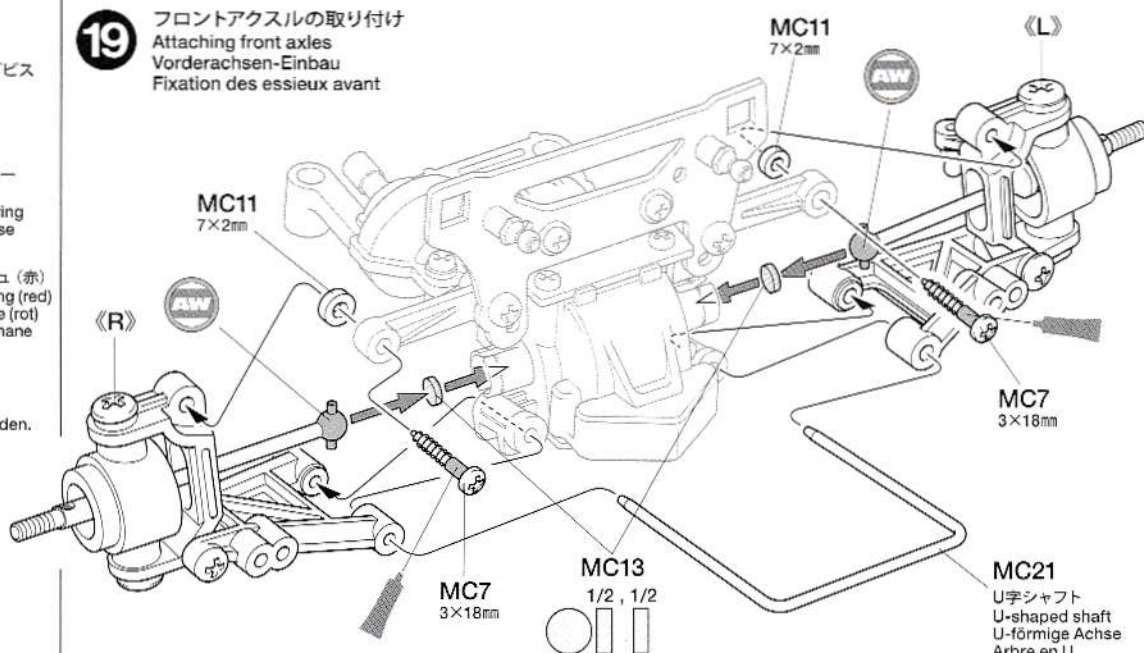


- ★厚みを半分にして使います。
- ★Cut into shown sizes.
- ★Auf abgebildete Größen zuschneiden.
- ★Découper aux tailles indiquées.

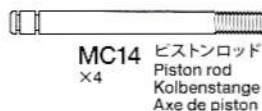


## 19 フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles  
Vorderachsen-Einbau  
Fixation des essieux avant



20

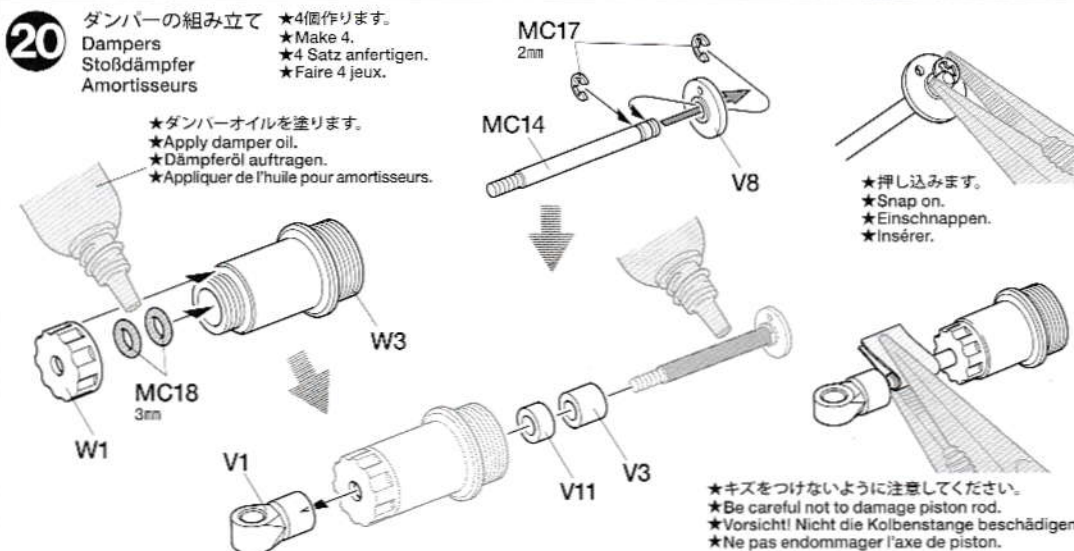


## 20 ダンパーの組み立て

Dampers  
Stoßdämpfer  
Amortisseurs

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

- ★ダンパーオイルを塗ります。
- ★Apply damper oil.
- ★Dämpferöl auftragen.
- ★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.





21



**MC19** オイルシール (緑)  
Oil seal (green)  
Ölabdichtung (Grün)  
Joint d'étanchéité  
(vert)  
×4

21

ダンパーオイルの入れ方  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

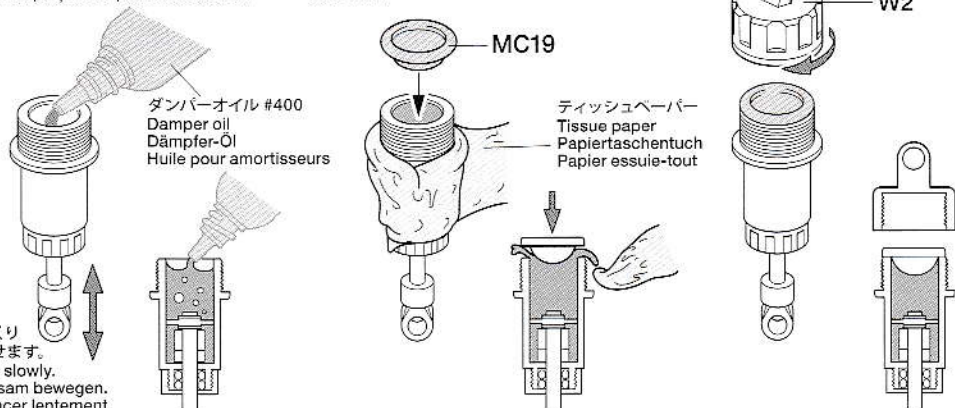
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

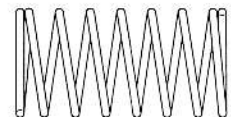
3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



22



**BP3** コイルスプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal  
×4

22

コイルスプリングの取り付け  
Attaching coil springs  
Anbringen der Schraubenfeder  
Fixation du ressort hélicoïdal

★BP3をちぢめてV5を取り付けます。  
★Compress spring to attach V5.  
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V5.

23



**MC5** 3×18mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
×2



**MC11** 7×2mm スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
×2



**MC16** 4×6.5mm フランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque  
×2

《リヤ》

Rear

Hinten

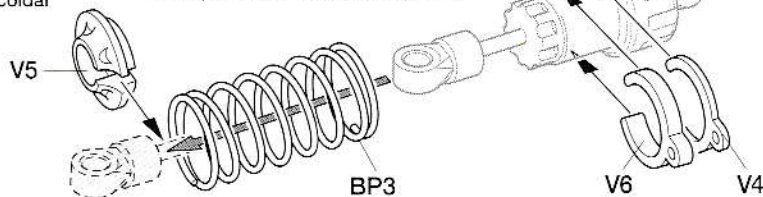
Arrière

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.



《フロント》

Front

Vorne

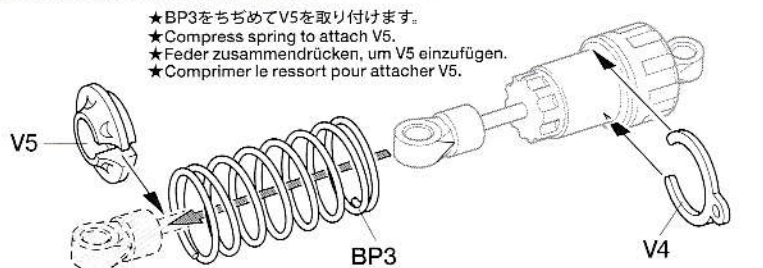
Avant

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.



## OPTIONS

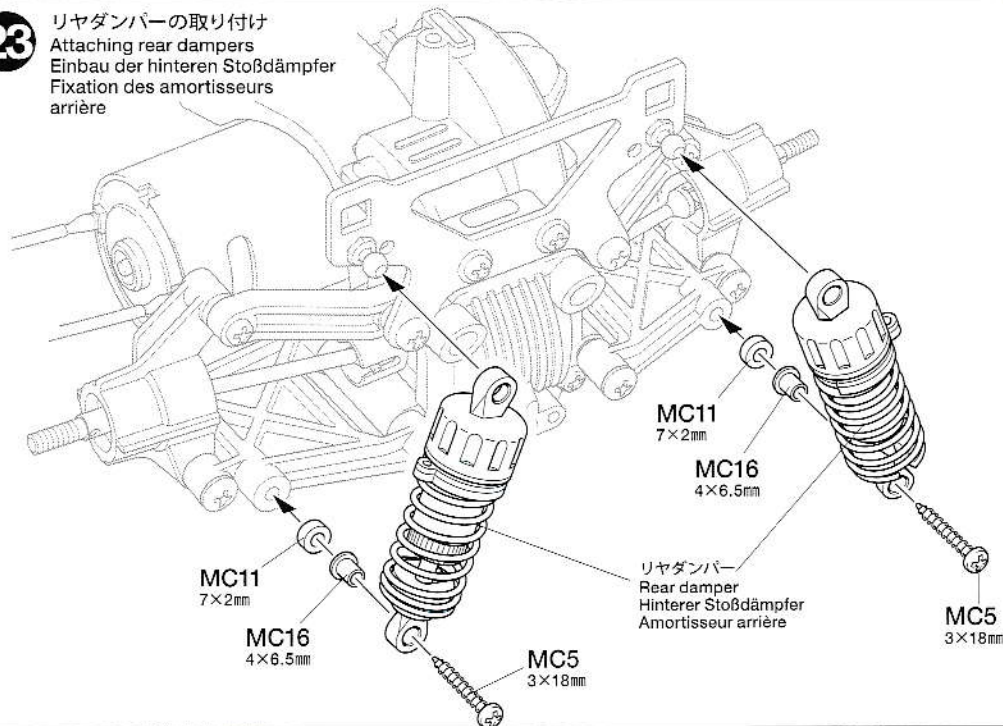
《ダンパーオイルのセッティング》  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

|                                   |                      |        |
|-----------------------------------|----------------------|--------|
| ソフトセット<br>SOFT SET<br>(53443)     | 赤<br>RED             | # 200  |
|                                   | 橙<br>ORANGE          | # 300  |
|                                   | 黄<br>YELLOW          | # 400  |
| ミディアムセット<br>MEDIUM SET<br>(53444) | 緑<br>GREEN           | # 500  |
|                                   | 青<br>BLUE            | # 600  |
|                                   | 紫<br>PURPLE          | # 700  |
| ハードセット<br>HARD SET<br>(53445)     | ピンク<br>PINK          | # 800  |
|                                   | クリアー<br>CLEAR        | # 900  |
|                                   | ライトブルー<br>LIGHT BLUE | # 1000 |

★キット付属のダンパーオイルは#400です。  
★Kit standard damper oil: #400  
★Bausatz-Standard Dämpferöl: #400  
★Huile d'amortisseurs standard du kit: #400

23

リヤダンパーの取り付け  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs  
arrière





24

3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

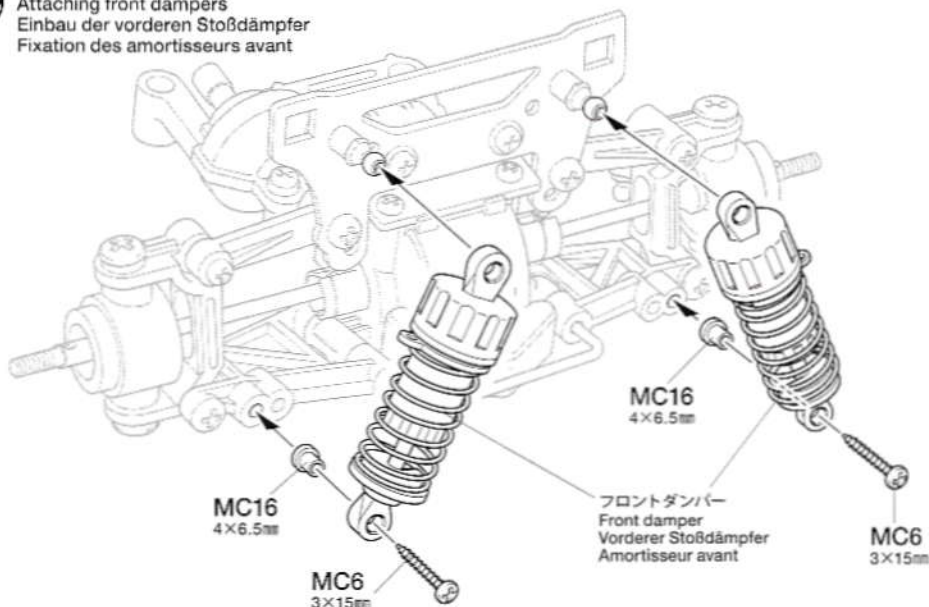
MC6 ×2

4×6.5mm フランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

MC16 ×2

24

フロントダンパーの取り付け  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant



D

25~35

袋詰Dを使用します  
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

25

3×25mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MD3 ×2

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MD8 ×7

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MD9 ×2

ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonne de direction

MD20 ×2

25

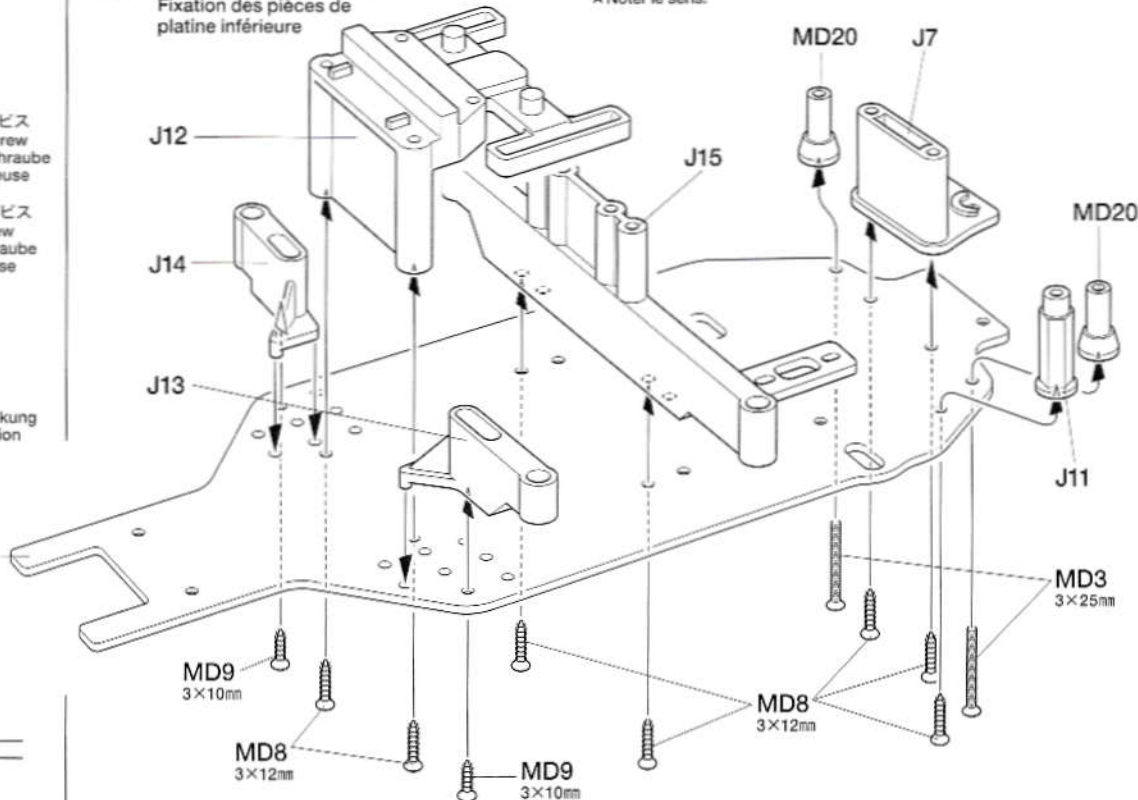
ロアデッキ部品の取り付け  
Attaching lower deck parts  
Befestigung der Anbauteile am Unterdeck  
Fixation des pièces de platine inférieure

★部品の取り付け位置に注意。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

ロアデッキ  
Lower deck  
Unterdeck  
Platine inférieure

★表裏に注意。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

★下側  
★Undersurface  
★Unterseite  
★Dessous



26

ステアリングワイバーの組み立て  
Steering linkage  
Lenkgestänge  
Barres d'accouplement

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA7 ×2

5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

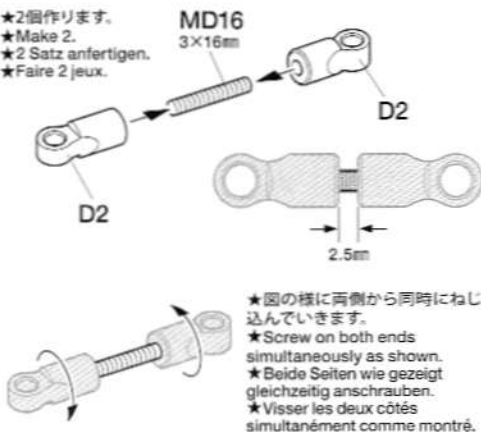
MA15 ×3

3×16mm ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

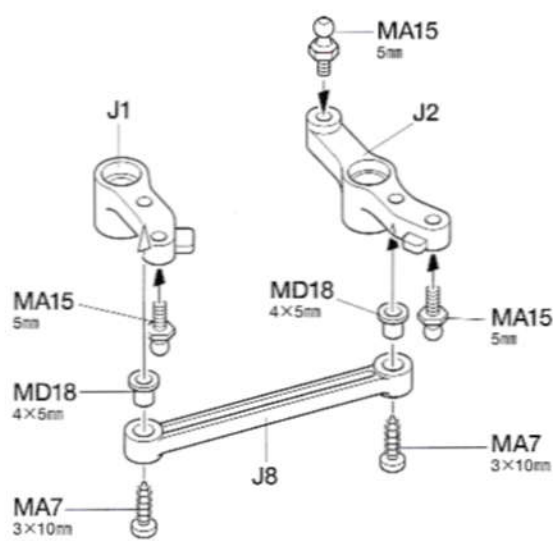
MD16 ×2

4×5mm フランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

MD18 ×2



★図の様に両側から同時にねじ込んでいきます。  
★Screw on both ends simultaneously as shown.  
★Beide Seiten wie gezeigt gleichzeitig anschrauben.  
★Visser les deux côtés simultanément comme montré.





27



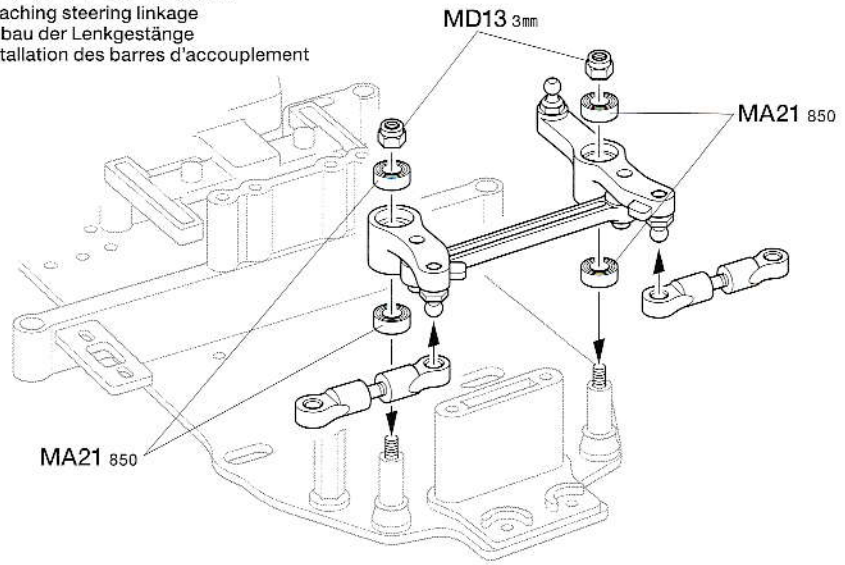
**MD13** 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop



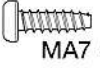
**MA21** 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

27

ステアリングワイバーの取り付け  
Attaching steering linkage  
Einbau der Lenkgestänge  
Installation des barres d'accouplement



28



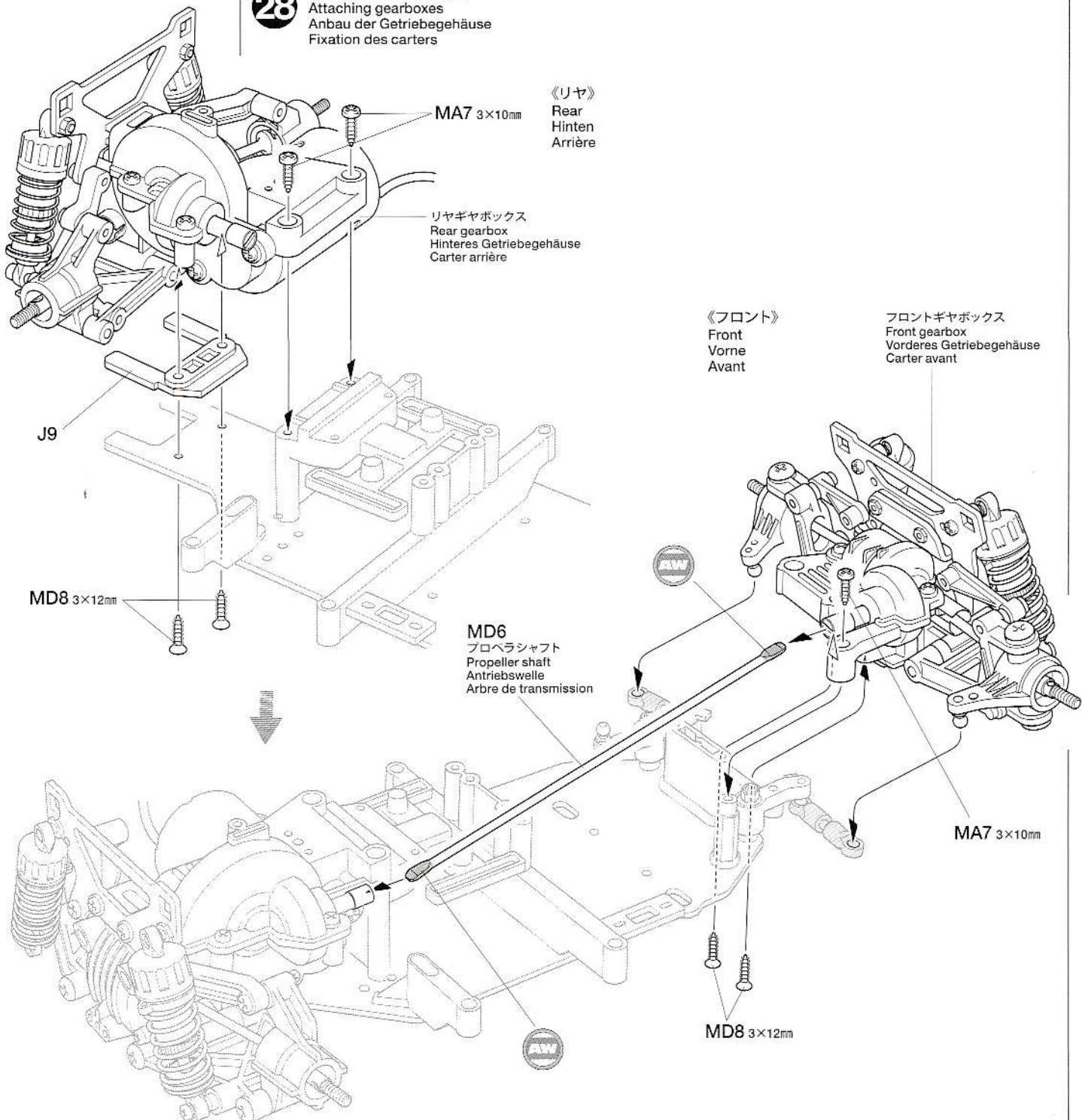
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

28

ギヤボックスの取り付け  
Attaching gearboxes  
Anbau der Getriebegehäuse  
Fixation des carters





- MC2** x1 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MD2** x1 2.6×10mmバインドビス  
Binding screw  
Flachkopfschraube  
Vis à tête poêlier
- MA7** x1 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MD4** x1 2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA15** x1 5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**Checking R/C equipment**

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Ensure reverse switches are in shown position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

**Überprüfen der RC-Anlage**  
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Empfängerantenne ausrollen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Sender einschalten.
- 5 Empfänger einschalten.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Servo in Neutralstellung.
- 10 Nachdem die Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

**Vérification de l'équipement R/C**

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

**「サーボホーン用ビスの選び方」 / Selecting Servo Horn Screw**  
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

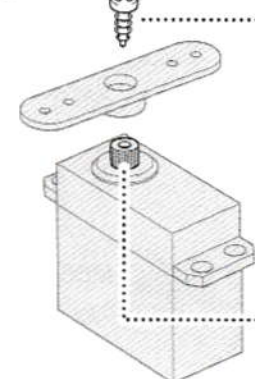
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズのビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合ったビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

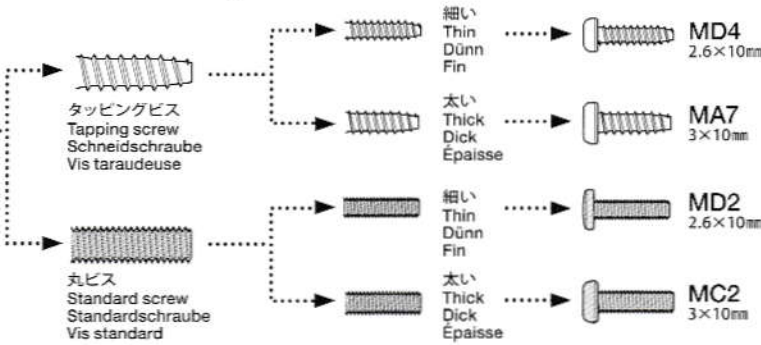
★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

★サーボからビスを外します。  
★Remove original servo horn screw.  
★Originalschraube des Servohorns entfernen.  
★Enlever la vis originale du palonnier.



- 1 ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。  
★Examine screw and determine type.  
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.  
★Examiner la vis et déterminer le type.

- 2 ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。  
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.  
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.  
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



29 ラジオコントロールメカのチェック  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C



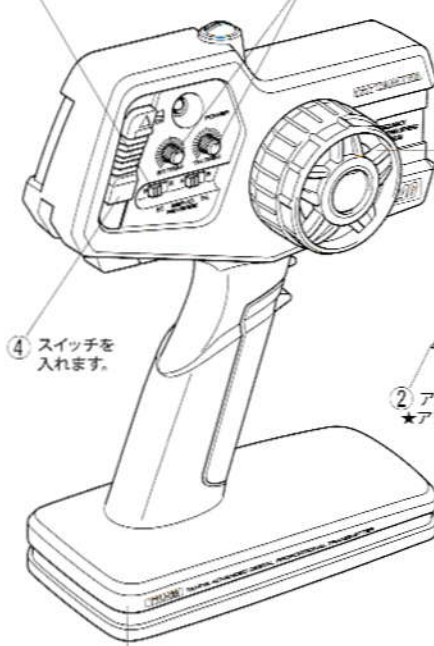
- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manuals included with R/C equipment.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

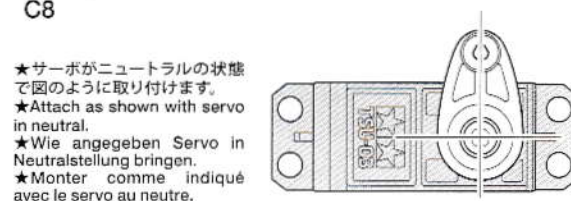
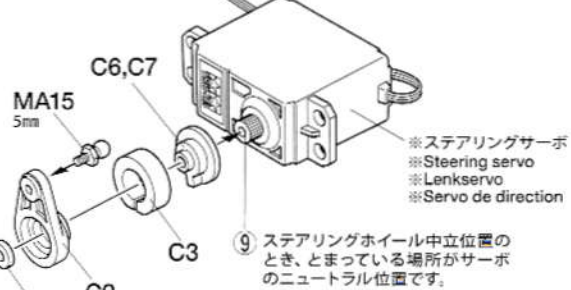
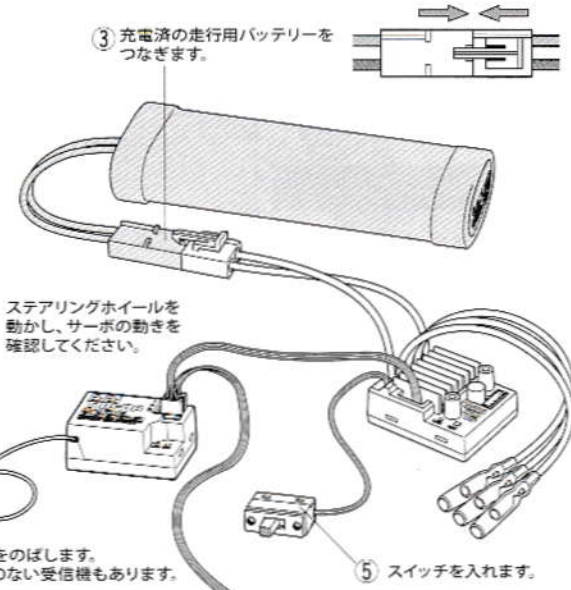
※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teil mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



- 7 リバーススイッチを図の位置にセットします。
- 6 トリムを中心位置にします。



- 1 電池をセットします。
- 2 アンテナをのばします。  
★アンテナのない受信機もあります。
- 3 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。
- 4 スイッチを入れます。
- 5 スイッチを入れます。
- 8 ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。
- 9 ステアリングホイール中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。



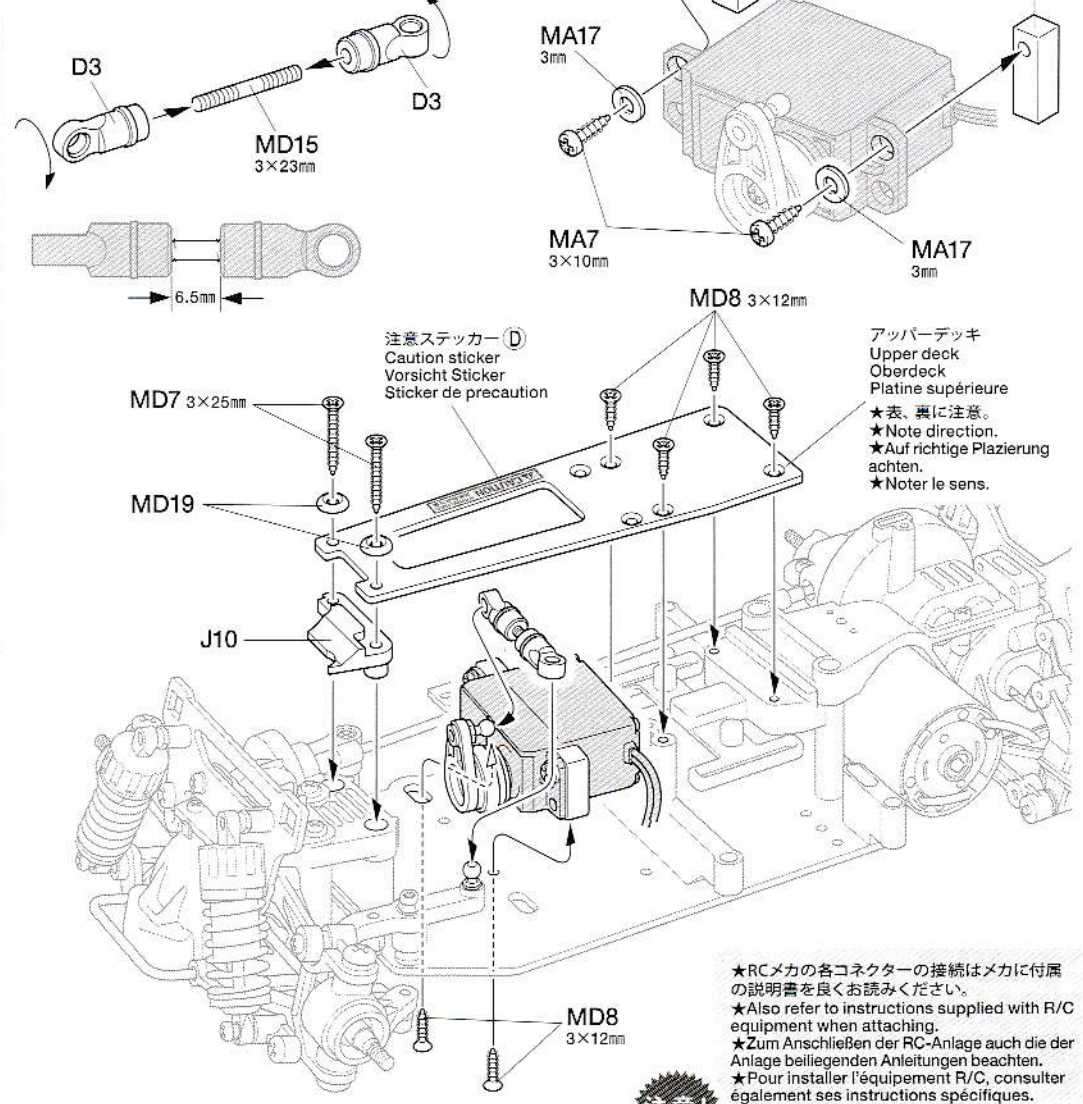
- 10 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



**30**

- MA7** ×2 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MD7** ×2 3×25mm III タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MD8** ×6 3×12mm III タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA17** ×2 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
- MD15** ×1 3×23mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée
- MD19** ×2 ロゼットワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**30** ステアリングサーボの取り付け  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



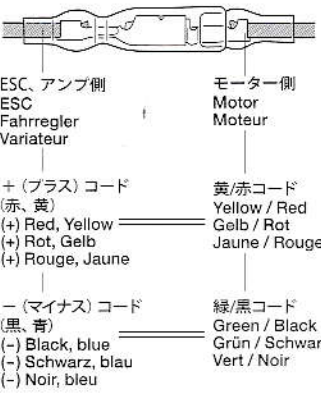
注意ステッカー D  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

アッパーデッキ  
Upper deck  
Oberdeck  
Platine supérieure  
★表、裏に注意。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung  
achten.  
★Noter le sens.

**31**

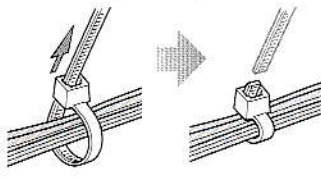
- MD1** ×2 2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MD10** ×2 2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

★モーターコードのつなぎ方★  
Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur

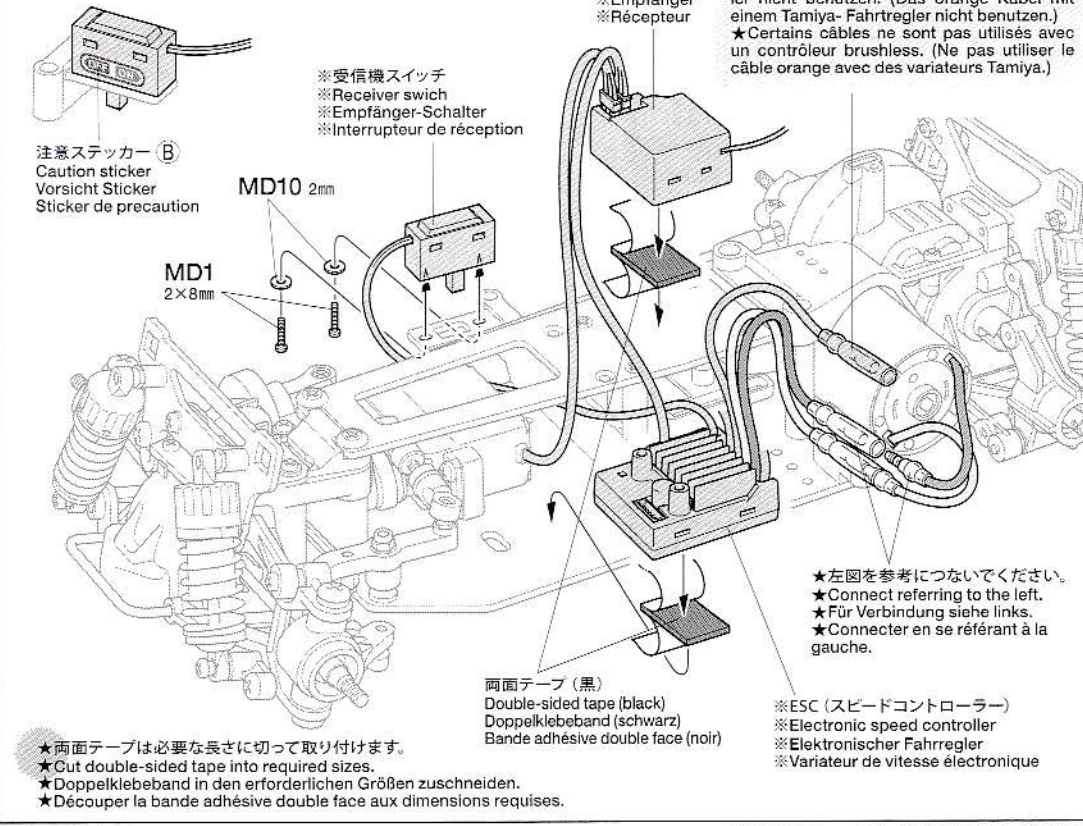


- ★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばね、余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Secure cables using nylon band. Cut off excess portion using side cutters.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden. Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon. Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



**31** RCメカの搭載  
Installing R/C equipment  
Einbau der RC-Anlage  
Installation de l'équipement R/C



注意！  
NOTICE

- ★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
- ★Also refer to instructions supplied with R/C equipment when attaching.
- ★Zum Anschließen der RC-Anlage auch die der Anlage beiliegenden Anleitungen beachten.
- ★Pour installer l'équipement R/C, consulter également ses instructions spécifiques.
- ★ブラシレス用ESCの場合、使用しないコードがあります。(タミヤ製ESCはオレンジのコードを使用しません。)
- ★Some cables are not used with brushless ESCs. (Do not use orange cable with Tamiya ESCs.)
- ★Einige Kabel mit einem Brushless Fahrregler nicht benutzen. (Das orange Kabel mit einem Tamiya-Fahrregler nicht benutzen.)
- ★Certains câbles ne sont pas utilisés avec un contrôleur brushless. (Ne pas utiliser le câble orange avec des variateurs Tamiya.)

- ※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur

- ※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur de réception

注意ステッカー B  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

- ★左図を参考につないでください。
- ★Connect referring to the left.
- ★Für Verbindung siehe links.
- ★Connecter en se référant à la gauche.

両面テープ (黒)  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Bande adhésive double face (noir)

- ★両面テープは必要な長さに切って取り付けます。
- ★Cut double-sided tape into required sizes.
- ★Doppelklebeband in den erforderlichen Größen zuschneiden.
- ★Découper la bande adhésive double face aux dimensions requises.

- ※ESC (スピードコントローラー)  
※Electronic speed controller  
※Elektronischer Fahrregler  
※Variateur de vitesse électronique



32

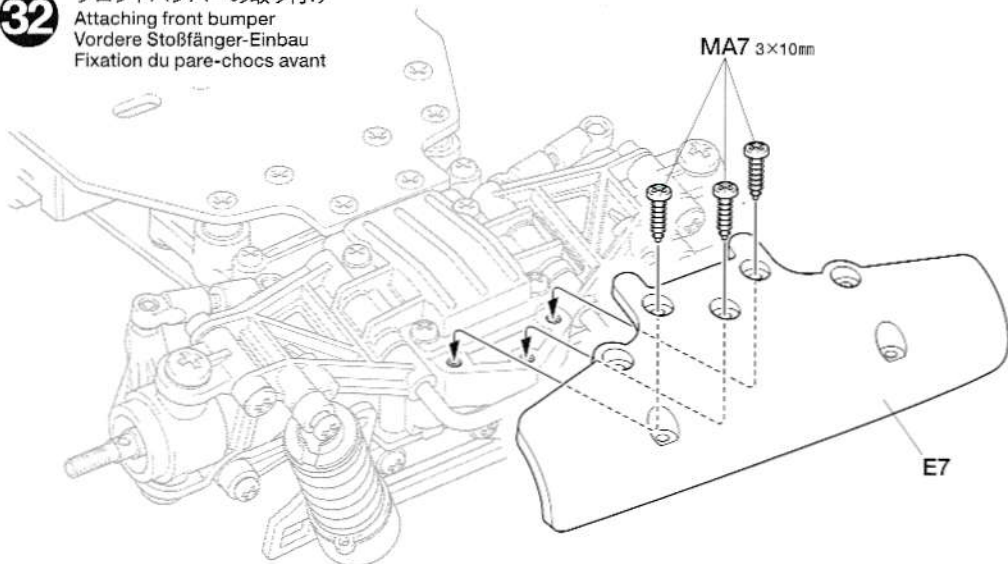


MA7 x3

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

32

フロントバンパーの取り付け  
Attaching front bumper  
Vordere Stoßfänger-Einbau  
Fixation du pare-chocs avant



33



MD5 x20

2.6×8mm バインドタッピングビス  
Binding screw  
Flachkopfschraube  
Vis à tête poêlier

- ★瞬間接着剤を流し込みます。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



- ★タイヤを接着する前には、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。

- ★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.

- ★Vor dem Befestigen der Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.

- ★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

### SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)

ITEM 74001

### LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

### ANGLED TWEEZERS

ツルギピンセット

ITEM 74003

### (+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)

ITEM 74006

### (+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)

ITEM 74007

### 《ステアリングのニュートラル位置》

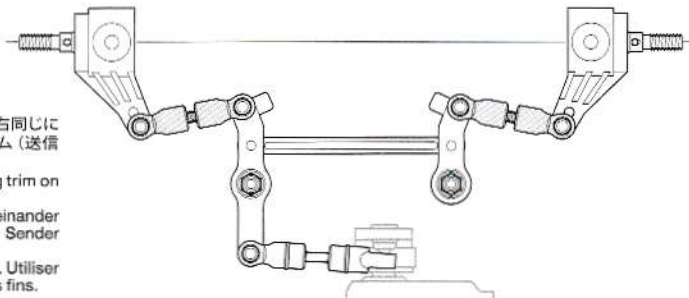
Steering adjustment  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction

- ★サーボがニュートラルの状態であップライトが左右同じになるよう調整します。少しのスレはステアリングトリム(送信機)で調節します。

- ★Adjust so that uprights are parallel. Use steering trim on transmitter for fine adjustments.

- ★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen. Für die Feineinstellung die Trimming am Sender benutzen.

- ★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles. Utiliser le trim de direction de l'émetteur pour les réglages fins.

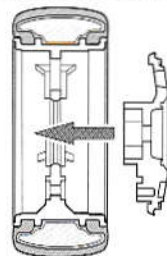


### 33 《フロントホイール》《F》

Front wheels  
Vorderräder  
Roues avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- ★ホイールの表、裏に注意します。
- ★Note sides of wheel.
- ★Die Seiten der Felgen beachten.
- ★Noter le sens de la roue.



フロントホイール(細)  
Front wheel (narrow)  
Vorderrad (schmal)  
Roue avant (étroit)

ホイールキャップ  
Wheel cap  
Radkappe  
Couvercle de roué

タイヤ(細)  
Tire (narrow)  
Reifen (schmal)  
Pneu (étroit)

- ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

インナー スポンジ(細)  
Inner sponge (narrow)  
Innere Schaumgummiringe (schmal)  
Eponge intérieure (étroit)

MD5 2.6×8mm



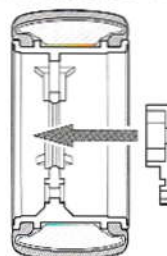
- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (sold separately).
- ★Synthetischen Gummikleber (separat erhältlich) auftragen.
- ★Appliquer de colle pour caoutchouc synthétique (disponible séparément).

### 《リアホイール》《R》

Rear wheels  
Hinterräder  
Roues arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- ★ホイールの表、裏に注意します。
- ★Note sides of wheel.
- ★Die Seiten der Felgen beachten.
- ★Noter le sens de la roue.



リアホイール(太)  
Rear wheel (wide)  
Hinterrad (breit)  
Roue arrière (large)

ホイールキャップ  
Wheel cap  
Radkappe  
Couvercle de roué

タイヤ(太)  
Tire (wide)  
Reifen (breit)  
Pneu (large)

- ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

インナー スポンジ(太)  
Inner sponge (wide)  
Innere Schaumgummiringe (breit)  
Eponge intérieure (large)

MD5 2.6×8mm

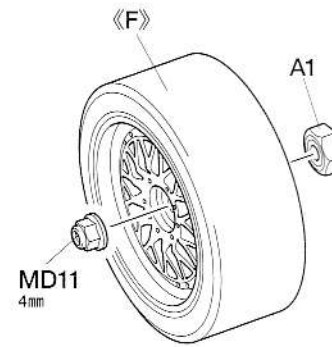


- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (sold separately).
- ★Synthetischen Gummikleber (separat erhältlich) auftragen.
- ★Appliquer de colle pour caoutchouc synthétique (disponible séparément).

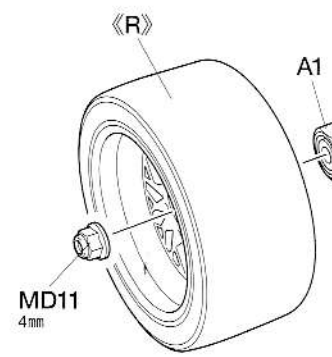


34

- MC1 x4 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MA7 x1 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MD11 x4 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque
- MD12 x4 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque



- MD17 x4 2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
- MD22 x4 スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstecker (klein)  
Epingle métallique (petite)



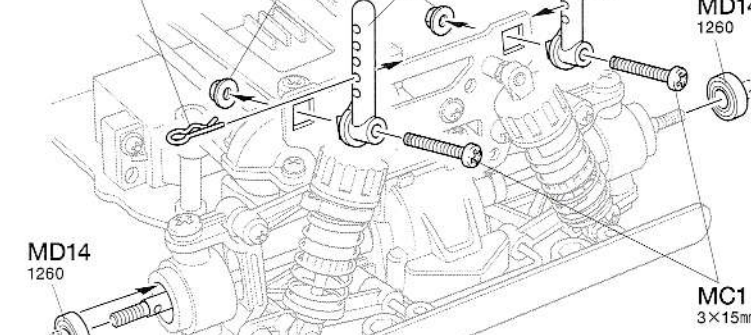
- MD14 x2 1260ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA20 x2 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

35

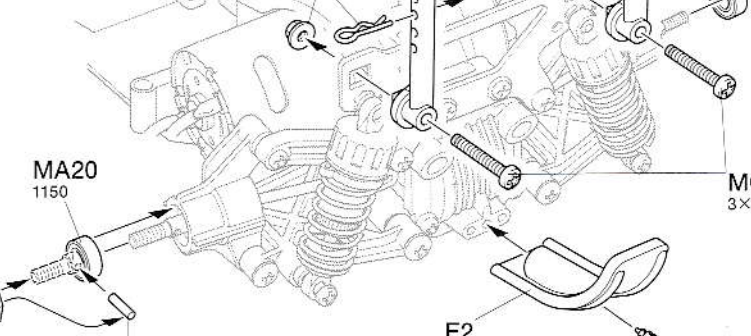
- MA7 x1 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA17 x1 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
- MD21 x1 スナップピン (大)  
Snap pin (large)  
Federstecker (groß)  
Epingle métallique (grande)
- MD22 x3 スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstecker (klein)  
Epingle métallique (petite)

34 ホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant



《リヤ》  
Rear  
Hinten  
Arrière

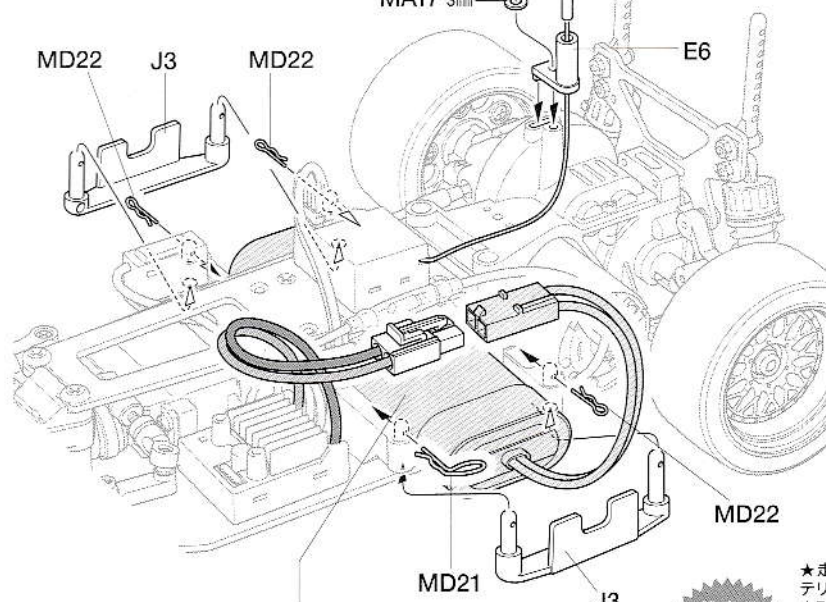


★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

★ナイロン部までしめ込みます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

35 走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupsacks  
Installation du pack d'accus



※走行用バッテリー (サイズによって使用できないものがあります。)  
※Battery pack (Some sizes may not be compatible.)  
※Akkupack (einige Größen könnten nicht passen.)  
※Pack d'accus (certains formats peuvent être incompatibles.)

注意!!  
CAUTION  
VORSICHT  
ATTENTION

★アンテナパイプを短くする場合はアンテナ線が外に出ない長さにしましょう。  
(アンテナ線保護用)  
★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.  
★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.  
★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

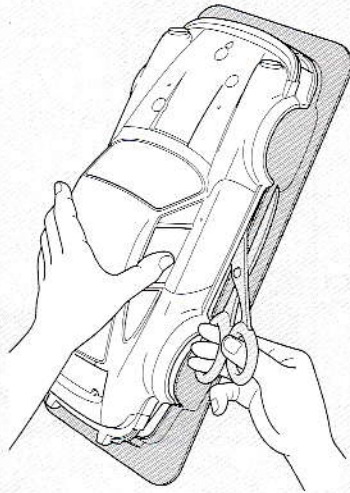
★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコンネクターを外してください。  
★Disconnect battery when the car is not being used.  
★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.  
★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.



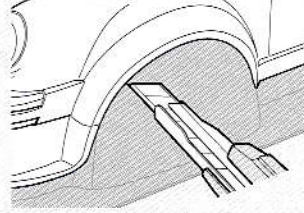
**《ポリカーボネートボディの切り取り方》**  
**Cutting out polycarbonate body parts**  
**Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile**  
**Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate**

- ★ポリカーボネートボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidwerkzeuge.
- ★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

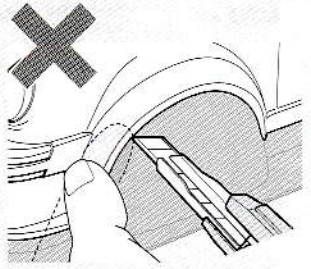
《直線はハサミで切り取ります。》  
 Straight sections – use scissors  
 Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten  
 Sections droites – utiliser des ciseaux



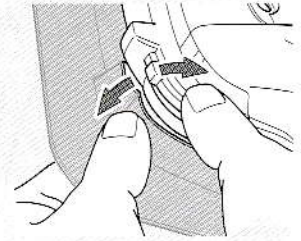
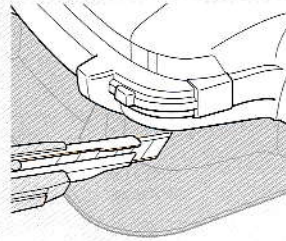
《曲線はカッターナイフで切り取ります。》  
 Curved sections – use a modeling knife  
 Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen  
 Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.

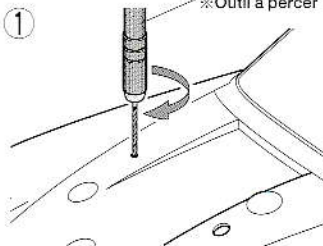


- ★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。
- ★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.
- ★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.
- ★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.



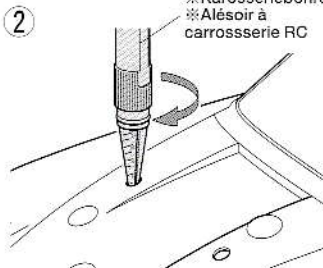
36

《穴の開け方》  
 Making holes  
 Löcher bohren  
 Perçage des trous



- ※ピンバイス
- ※Pin vise
- ※Schraubstock
- ※Outil à percer

- ★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。
- ★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.
- ★Ein Loch für den Piloten mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.
- ★Percer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.



- ※RC ボディリーマー
- ※R/C body reamer
- ※Karosseriebohrer
- ※Alésoir à carrosserie RC

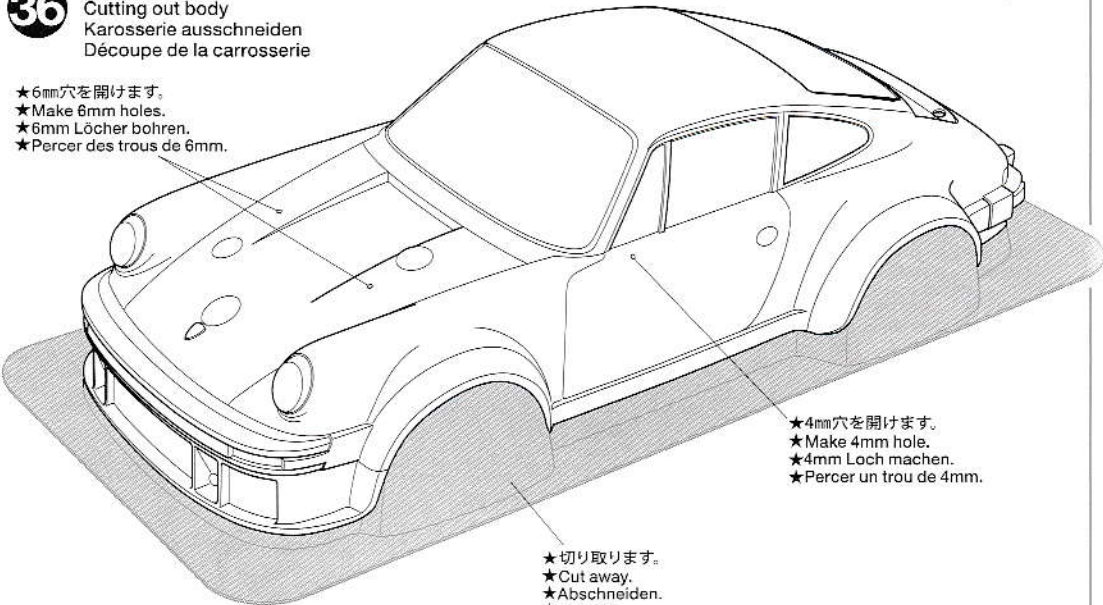
- ★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。
- ★Enlarge hole to desired size using body reamer.
- ★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.
- ★Elargir le trou au diamètre désiré avec l'alésoir à carrosserie.

- ★工具の取り扱いには十分に注意してください。
- ★Handle tools with care.
- ★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.
- ★Manipuler les outils avec précaution.

36

ボディの切り取り  
 Cutting out body  
 Karosserie ausschneiden  
 Découpe de la carrosserie

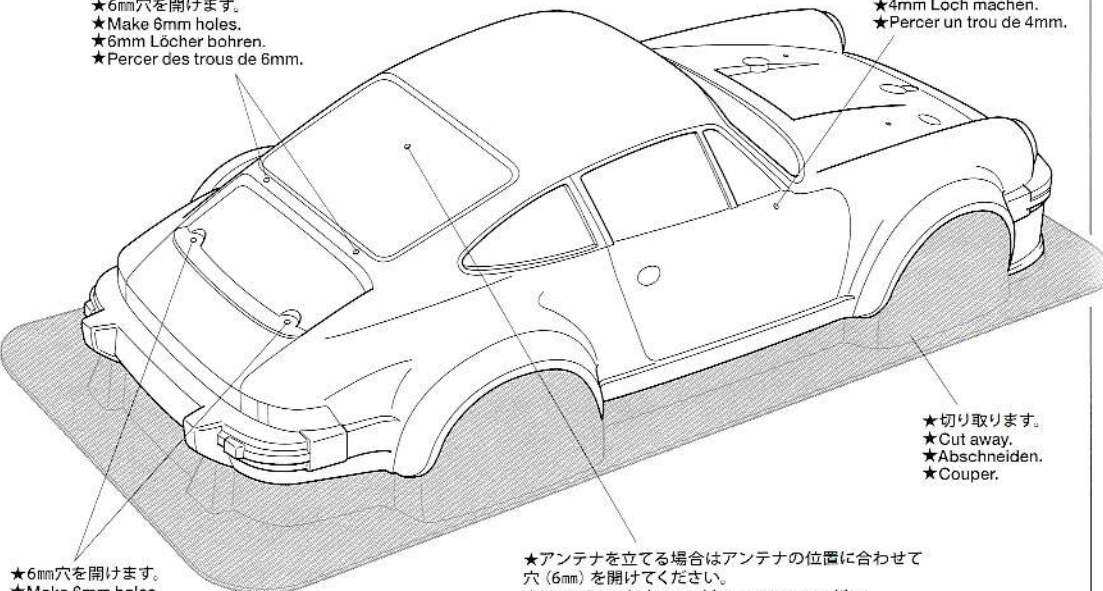
- ★6mm穴を開けます。
- ★Make 6mm holes.
- ★6mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 6mm.



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★4mm穴を開けます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 4mm.

- ★6mm穴を開けます。
- ★Make 6mm holes.
- ★6mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 6mm.



- ★4mm穴を開けます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 4mm.

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★6mm穴を開けます。
- ★Make 6mm holes.
- ★6mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 6mm.

- ★アンテナを立てる場合はアンテナの位置に合わせて穴(6mm)を開けてください。
- ★Make 6mm hole matching antenna position.
- ★Passende 6mm Loch für die Antenne anbringen.
- ★Faire un trou 6mm pour le passage de l'antenne.



このマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。サイドミラーやスポイラーなどのプラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using polycarbonate paints. Paint plastic parts (side mirrors and rear spoiler) using plastic paints.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Heckspoiler & Aussenspiegel) mit Plastik-Farben bemalen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique (spoiler arrière et rétroviseurs) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

### 《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

### 《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

### 《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切り取ってしまうと間違えやすいため貼る順に切り取ってください。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取り位置。台紙はつけたまま、指定された位置に合わせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

### Stickers

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

### Aufkleber

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

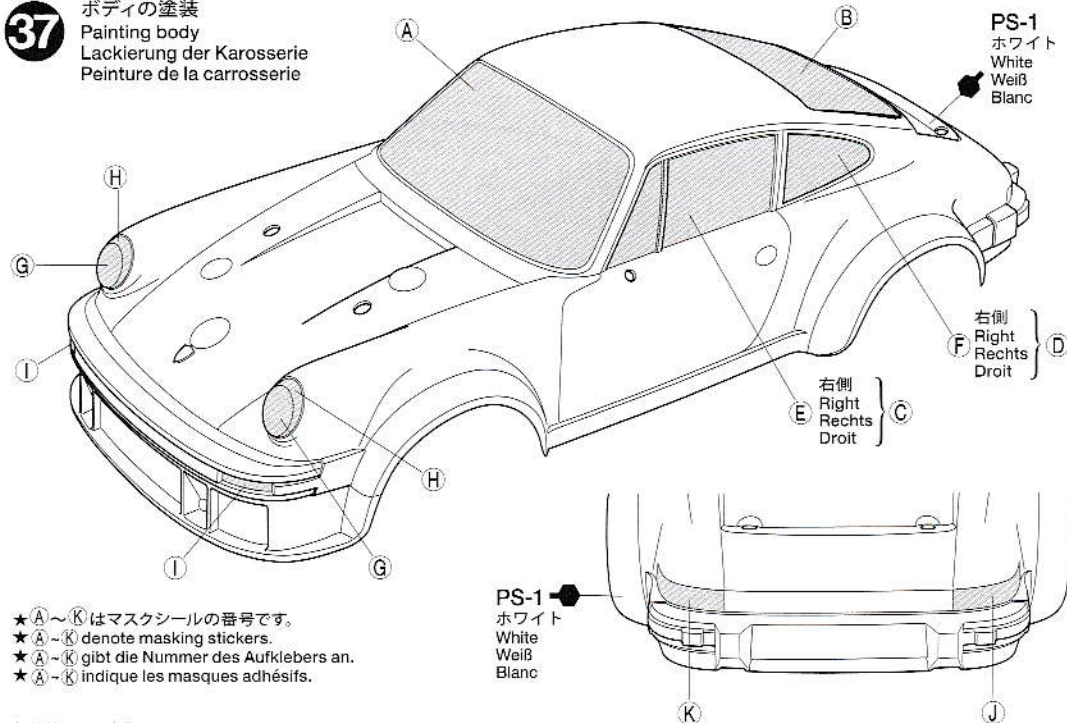
### Autocollants

①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

ボディの塗装  
Painting body  
Lackierung der Karosserie  
Peinture de la carrosserie



★A~Kはマスキングシールの番号です。

★A~K denote masking stickers.

★A~K gibt die Nummer des Aufklebers an.

★A~K indique les masques adhésifs.

### 《塗装の仕方》

How to paint  
Lackier-Anweisung  
Comment peindre

① ★ボディを中性洗剤で洗い、よく乾かした後、マスキングシールを切り出してボディ内側からウィンドウ部とライト部分に貼ります。  
★Wash the body thoroughly with detergent and allow to air dry. Cut out masking stickers and mask off windows and lights from inside.  
★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen. An der Luft trocknen lassen. Die selbstklebenden Abkleber ausschneiden und damit Fenster sowie Lichter von innen abkleben.  
★Nettoyer soigneusement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher à l'air. Découper les masques autocollants et masquer les vitres et feux par l'intérieur.

② ★ボディ内側をホワイト (PS-1) で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。乾いたらウィンドウ部分のみマスキングシールをはがし、スモーク(PS-31)で塗装します。  
★Paint body from inside using White (PS-1). Apply thin layer of paint 2-3 times keeping 30cm distance from body. After paint has dried, remove masking stickers from windows areas but keep headlights and taillights masked off, and paint using Smoke (PS-31).  
★Karosserie von Innen mit Weiß (PS-1) lackieren. Beim Lackieren mit Sprühfarben jeweils 2-3-mal eine dünne Farbschicht aus 30cm Abstand zur Karosserie aufbringen. Nachdem Trocken der Farbe sind die Abklebungen von den Fenstern zu entfernen (Lampen und Rücklichter maskiert lassen) und Fenster mit Rauchfarben (PS-31) zu lackieren.  
★Peindre la carrosserie par l'intérieur en Blanc (PS-1). Appliquer 2-3 fines couches successives à une distance de 30cm de la carrosserie. Après séchage de la peinture, enlever les masques des parties vitrées (mais garder masqués les phares et feux arrière) et les peindre avec du Smoke (PS-31).

③ ★塗装終了後にライト部分のマスキングシールとボディ表面の保護フィルムをはがしてください。  
★When paint has dried remove remaining masking stickers and protective film.  
★Wenn die Farbe getrocknet ist wird die Aufkleber und der Schutzfilm entfernt.  
★Une fois la peinture sèche, enlever les derniers masquages et le film de protection.

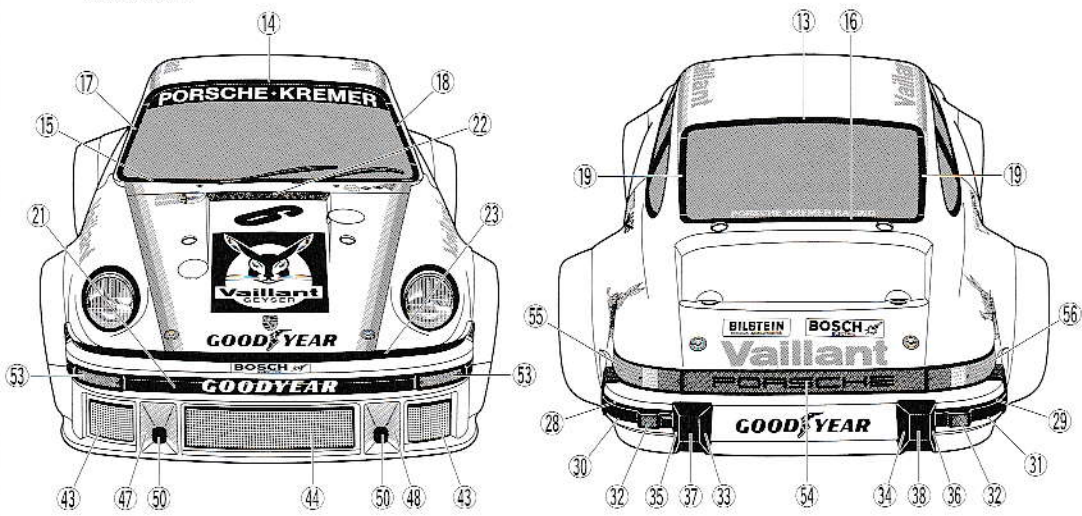
マーキング 1  
Markings 1  
Verzierung 1  
Décoration 1

★マークはP20のマーキング図も参照しながら番号順に貼ってください。

★Apply stickers in numbered order. Also refer to instructions on page 20.

★Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen. Beachten Sie auch die Anleitung auf Seite 20.

★Appliquer les stickers dans l'ordre numérique. Se reporter également aux instructions page 20.



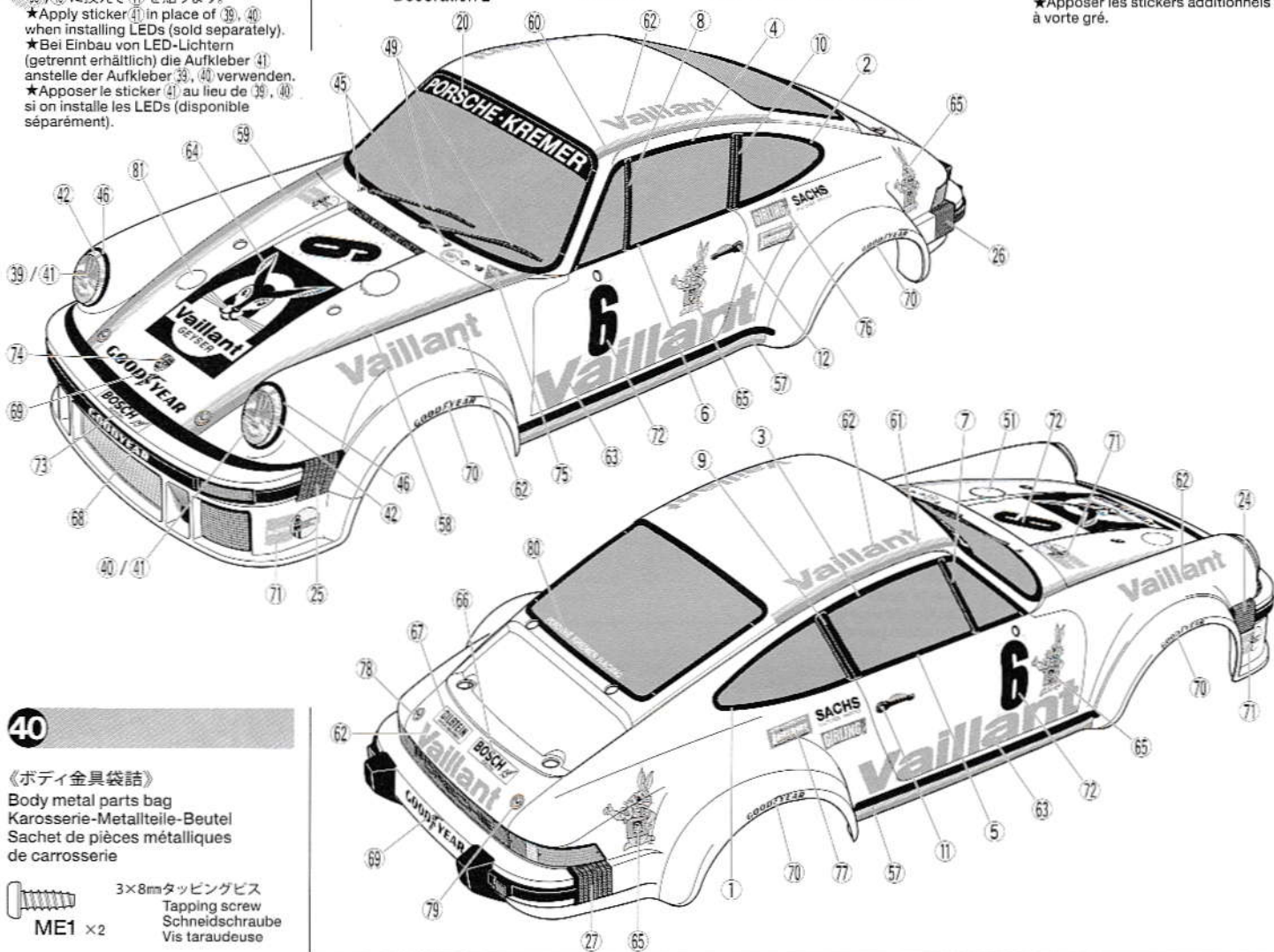


- ★LEDライト(別売)を取り付ける場合は39,40に換えて41を貼ります。
- ★Apply sticker 41 in place of 39, 40 when installing LEDs (sold separately).
- ★Bei Einbau von LED-Lichtern (getrennt erhältlich) die Aufkleber 41 anstelle der Aufkleber 39, 40 verwenden.
- ★Apposer le sticker 41 au lieu de 39, 40 si on installe les LEDs (disponible séparément).

マーキング 2  
Markings 2  
Verzierung 2  
Décoration 2

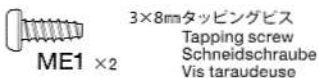
- ★ステッカーは番号順に貼ってください。
- ★Apply stickers in numbered order.
- ★Abkleber der Reihenfolge nach anbringen.
- ★Apposer les autocollants dans l'ordre numérique.

- 82, 83 ... ★ご自由にお使いください。
- ★Use extra stickers as you wish.
  - ★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
  - ★Apposer les stickers additionnels à votre gré.

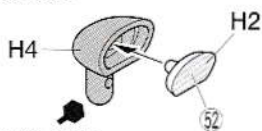


## 《ボディ金具袋詰》

Body metal parts bag  
Karosserie-Metallteile-Beutel  
Sachet de pièces métalliques de carrosserie



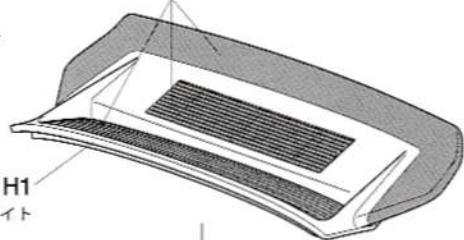
《サイドミラー》 ★2個作ります。  
Side mirrors ★Make 2.  
Aussenspiegel ★2 Satz anfertigen.  
Rétroviseurs ★Faire 2 jeux.



TS-29, X-18  
セミグロスブラック  
Semi-gloss black  
Seidenglanz Schwartz  
Noir satiné

TS-29, X-18  
セミグロスブラック  
Semi-gloss black  
Seidenglanz Schwartz  
Noir satiné

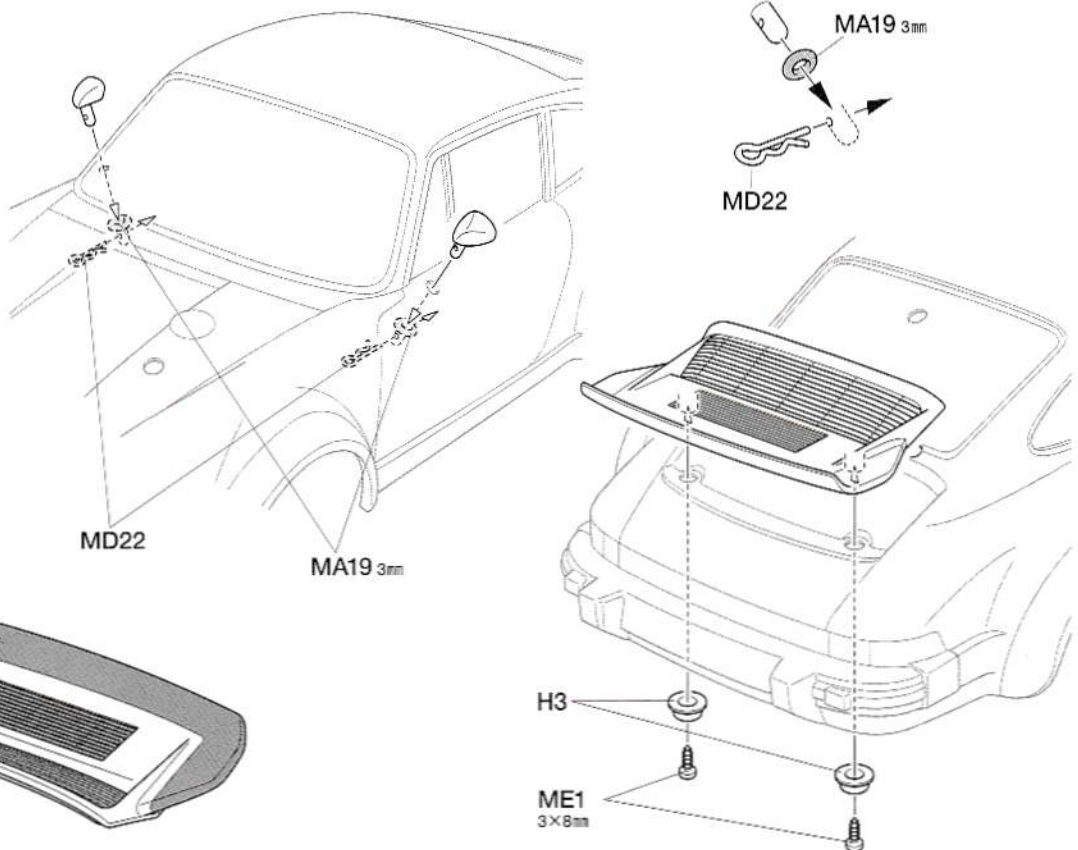
《スポイラー》  
Rear spoiler  
Hinterer Spoiler  
Spoiler arrière



TS-26 H1  
ピュアホワイト  
Pure white  
Glanz Weiß  
Blanc pur

ボディ部品の取り付け  
Attaching body parts  
Karosserieteile-Einbau  
Fixation des accessories

- ★サイドミラーはボディ内側からOリングをはめ、スナップピンで固定します。
- ★Secure side mirrors using snap pins and O-rings as shown.
- ★Sichern Sie die Aussenspiegel wie gezeigt mit Federsteckern und O-Ring.
- ★Fixer les rétroviseurs avec les épingles métalliques et les joints toriques comme montré.







MD22 × 4

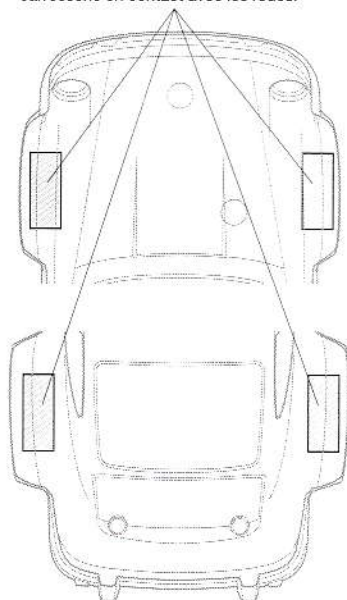
スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstecker (klein)  
Épingle métallique (petite)

★タイヤが干渉しそうな部分にアルミガラステープを貼りましょう。

★If necessary, apply aluminum glass tape to areas on body which come into contact with wheels.

★Wenn erforderlich Aluminium-Glasfaser Klebeband auf Bereiche der Karosserie kleben, welche in Kontakt zu den Rädern kommen.

★Si nécessaire, apposer de la bande renforcée aluminium sur les parties de la carrosserie en contact avec les roues.

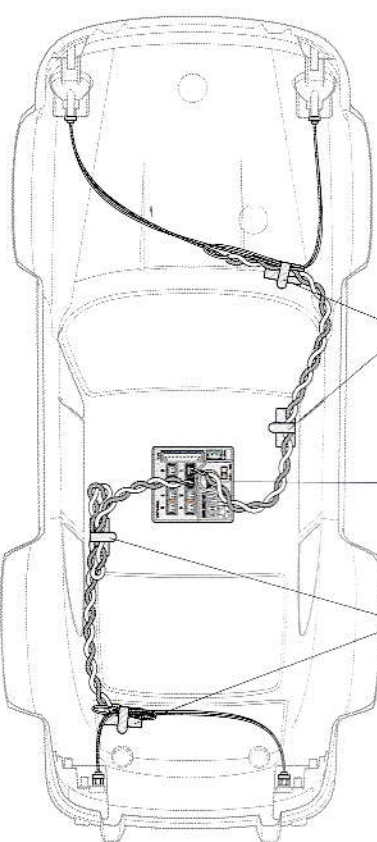


★LEDは下図のように配線しましょう。

★Position LED cables as shown.

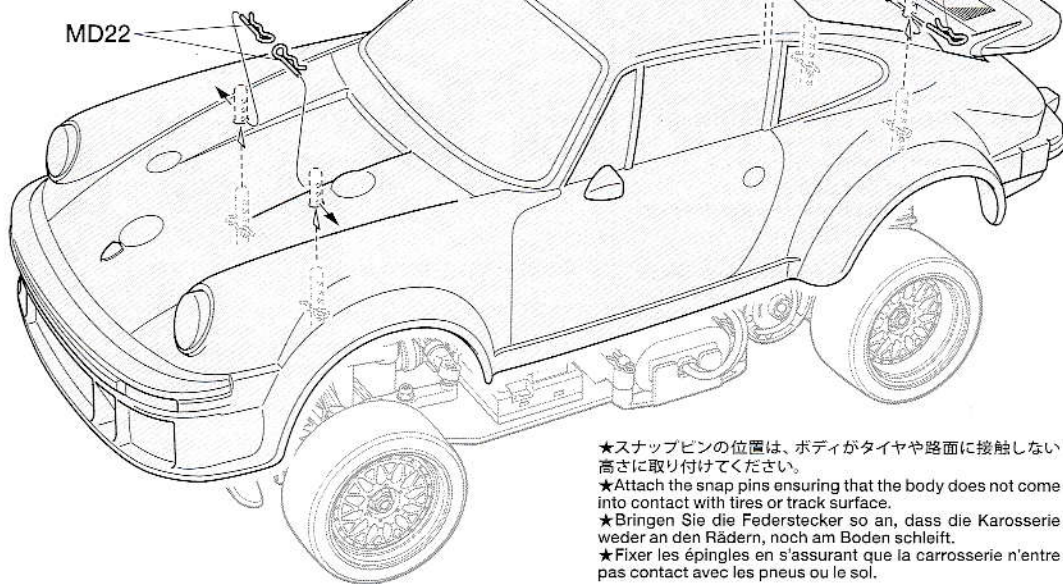
★LED Kabel wie gezeigt verlegen.

★Placer les câbles de LEDs comme montré.



ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。  
★After attaching body, cut off excess body mount sections as you like.  
★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter nach dem Anpassen einer Karosserie nach Belieben abschneiden.  
★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le châssis.



★アンテナパイプを通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenrohr durchführen.  
★Passer l'antenne.

★スナップピンの位置は、ボディがタイヤや路面に接触しない高さに取り付けてください。

★Attach the snap pins ensuring that the body does not come into contact with tires or track surface.

★Bringen Sie die Federstecker so an, dass die Karosserie weder an den Rädern, noch am Boden schleift.

★Fixer les épingles en s'assurant que la carrosserie n'entre pas contact avec les pneus ou le sol.

## OPTION

ME2 ×10

2×6mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

《LEDライトの取り付け》

Attaching LEDs  
Anbau der LED  
Fixation des LEDs

★両面テープは必要なサイズに切って取り付けます。

★Cut double-sided tape into required sizes.

★Doppelklebeband in den erforderlichen Größen zuschneiden.

★Découper la bande adhésive double face aux dimensions requises.

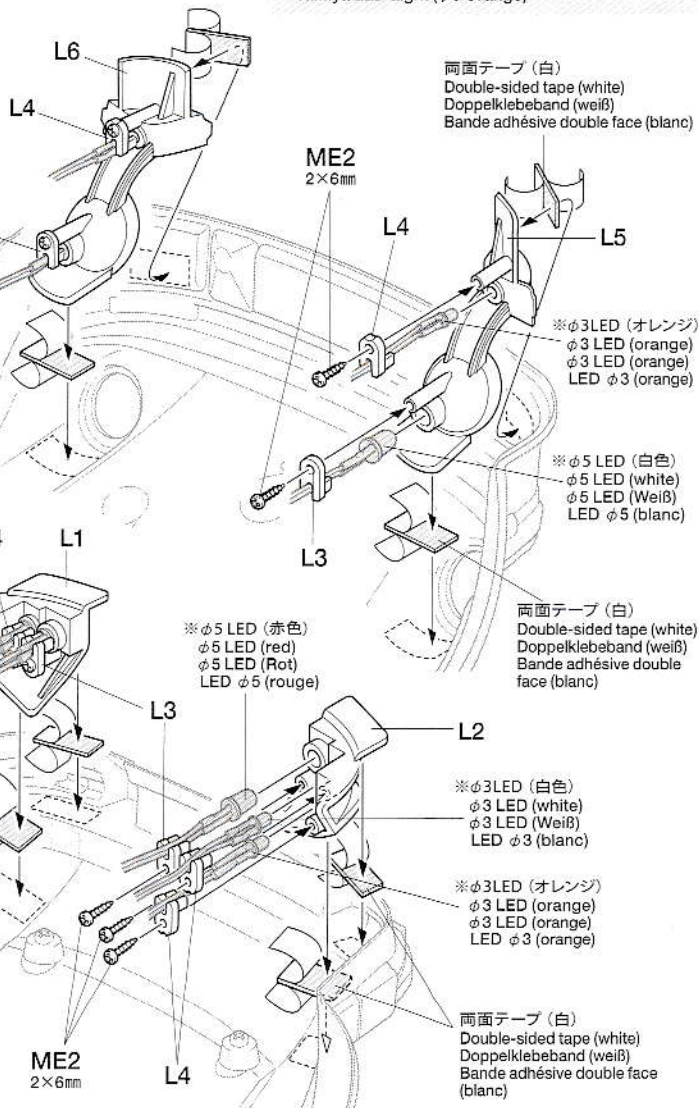
《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant

《リヤ》  
Rear  
Hinten  
Arrière

※コードクリップ  
Cable clip  
Kabelclip  
Clip

※TLU-01ユニット  
Tamiya LED Light Unit TLU-01  
Tamiya LED  
Leuchteneinheit TLU-01  
Unité d'éclairage par LED  
TLU-01 Tamiya

※コードクリップ  
Cable clip  
Kabelclip  
Clip



両面テープ (白)  
Double-sided tape (white)  
Doppelklebeband (weiß)  
Bande adhésive double face (blanc)

※φ3 LED (オレンジ)  
φ3 LED (orange)  
φ3 LED (orange)  
LED φ3 (orange)

※φ5 LED (白色)  
φ5 LED (white)  
φ5 LED (Weiß)  
LED φ5 (blanc)

※φ5 LED (赤色)  
φ5 LED (red)  
φ5 LED (Rot)  
LED φ5 (rouge)

両面テープ (白)  
Double-sided tape (white)  
Doppelklebeband (weiß)  
Bande adhésive double face (blanc)

※φ3 LED (白色)  
φ3 LED (white)  
φ3 LED (Weiß)  
LED φ3 (blanc)

※φ3 LED (オレンジ)  
φ3 LED (orange)  
φ3 LED (orange)  
LED φ3 (orange)

両面テープ (白)  
Double-sided tape (white)  
Doppelklebeband (weiß)  
Bande adhésive double face (blanc)

注意!

NOTICE

★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.

★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.

★Éviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir et vérifier le châssis après chaque pack consommé.



# Porsche 934 Coupé Vaillant (1976)

(TA02SW CHASSIS) 45th ANNIVERSARY

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Switch on transmitter. If using a transmitter with an extending antenna, fully extend.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and battery pack separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Sender einschalten. Wenn Sie einen Sender mit Teleskopantenne benutzen, dieses ganz ausziehen.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

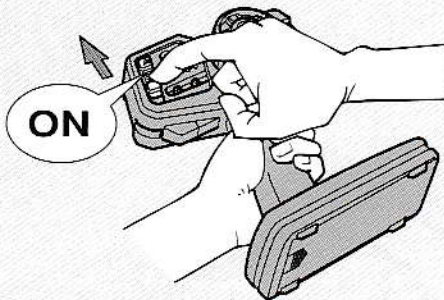
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

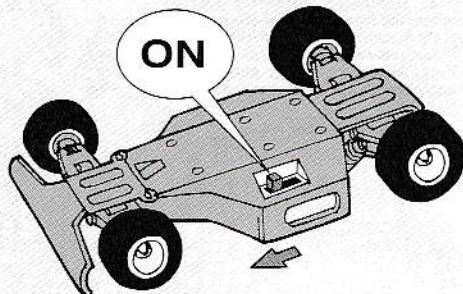
- ① Allumer l'émetteur. Déployer entièrement l'antenne de l'émetteur, s'il en est doté.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

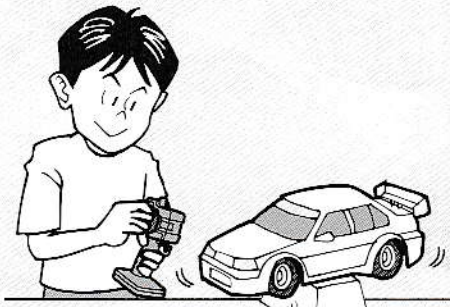
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



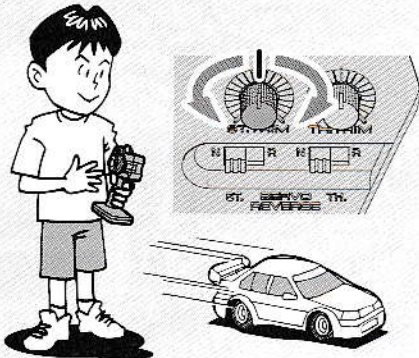
- ① スイッチをONにします。アンテナ付き送信機の場合はアンテナをのばしてください。



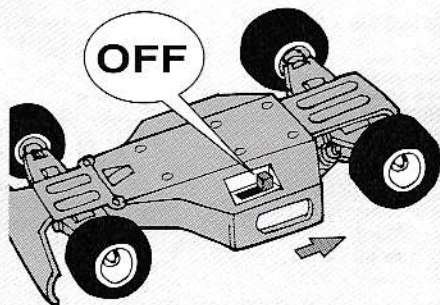
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



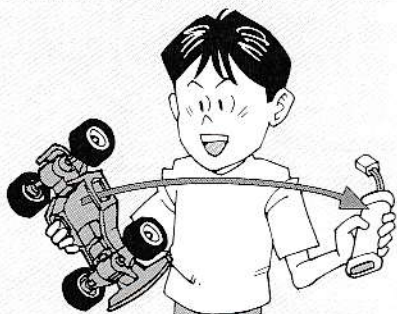
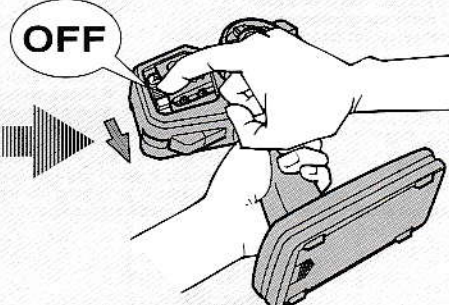
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乘せ、各部の動きをチェックします。



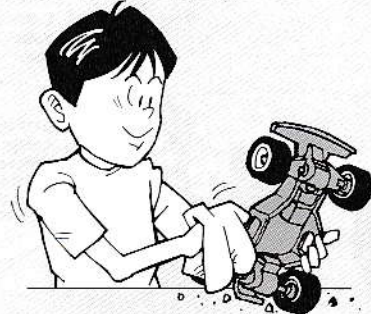
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

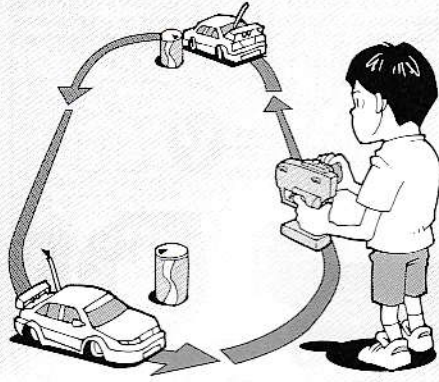


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

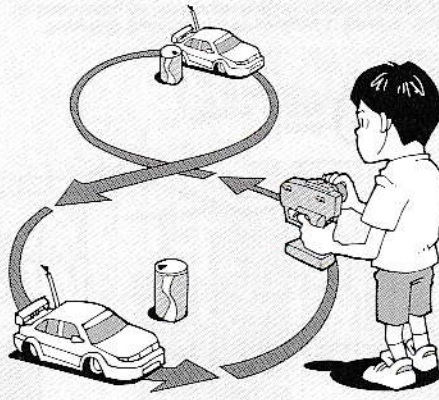




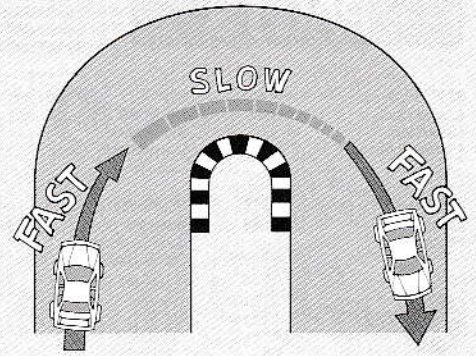
**走行練習をしよう**  
**PRACTICING**  
**ÜBUNG**  
**ENTRAINEMENT**



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

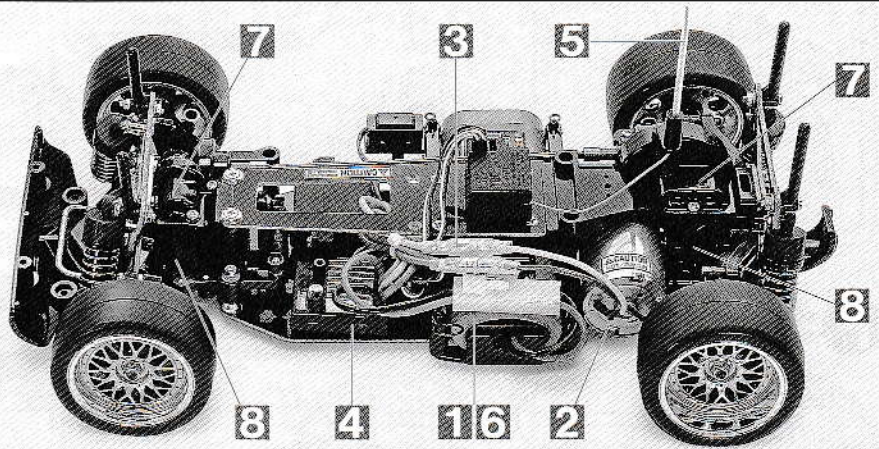
**トラブルチェック**  
**TROUBLESHOOTING**  
**FEHLERSUCHE**  
**RECHERCHE DES PANNES**

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



| 車の異常<br>PROBLEM<br>PROBLEME  | 原因<br>CAUSE<br>URSACHE   | 直し方<br>REMEDY<br>LÖSUNG<br>REMEDE   |          |
|--|--|---|----------|
| 車が動かない<br>Model does not move.<br>Modell fährt nicht.<br>Le modèle ne démarre pas. | 走行用バッテリーが充電されていますか?<br>Weak or no battery in model.<br>Schwache oder keine Batterien in Auto.<br>Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.  | 走行用バッテリーを充電してください。<br>Install charged battery.<br>Voll aufgeladene Batterien einlegen.<br>Recharger la batterie.  | <b>1</b> |
|  | モーターに故障はありませんか?<br>Damaged motor.<br>Motorschaden.<br>Moteur endommagé.  | 異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。<br>Replace with new motor.<br>Durch neuen Motor ersetzen.<br>Remplacer par un nouveau moteur.  | <b>2</b> |
|  | コード類がやぶけてショートしていませんか?<br>Worn or broken wiring.<br>Verschlissene oder gebrochene Kabel.<br>Câblage sectionné ou usé.   | コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。<br>Splice and insulate wiring completely.<br>Kabel anspleißen und gut isolieren.<br>Vérifier et isoler le câblage.  | <b>3</b> |
|  | ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか?<br>Damaged electronic speed controller.<br>Beschädigter Fahrregler.<br>Variateur électronique de vitesse endommagé.  | ご使用のメーカーにお問い合わせください。<br>Ask manufacturer to repair.<br>Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller.<br>Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.   | <b>4</b> |
| 思うように走らない<br>No control.<br>Keine Kontrolle.<br>Perte de contrôle.                 | 送信機、受信機のアンテナはのびていますか?<br>Improper antenna on transmitter or model.<br>Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen.<br>Problème d'antenne émetteur ou récepteur.                                 | 送信機、受信機のアンテナをのびしてください。<br>Fully extend antenna.<br>Antenne vollständig herausziehen.<br>Déployer entièrement l'antenne.   | <b>5</b> |
|  | 走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか?<br>Weak or no batteries in transmitter or model.<br>Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto.<br>Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle. | 走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと同交換してください。<br>Install charged or fresh batteries.<br>Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein.<br>Installez des accus rechargés ou des piles neuves.   | <b>6</b> |
|  | 回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか?<br>Improper assembly of rotating parts.<br>Unachtsamer Einbau drehender Teile.<br>Mauvais assemblage des pièces en rotation.   | 説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。<br>Reassemble them correctly referring to the instruction manual.<br>Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen.<br>Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions. | <b>7</b> |
|  | 可動部がグリスアップされていますか?<br>Improper lubrication on rotating parts.<br>Drehende Teile unzureichend geschmiert.<br>Mauvaise lubrification des pièces en rotation.   | 可動部にグリスをつけてください。<br>Apply grease.<br>Fetten.<br>Graisser.   | <b>8</b> |
|  | 近くで別のRCモデルを操縦していませんか?<br>Another R/C model using same frequency.<br>Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz.<br>Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.                                   | 場所を変えるか、少し時間をおきます。<br>Try a different location to operate your model.<br>Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen.<br>Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.   |          |



# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

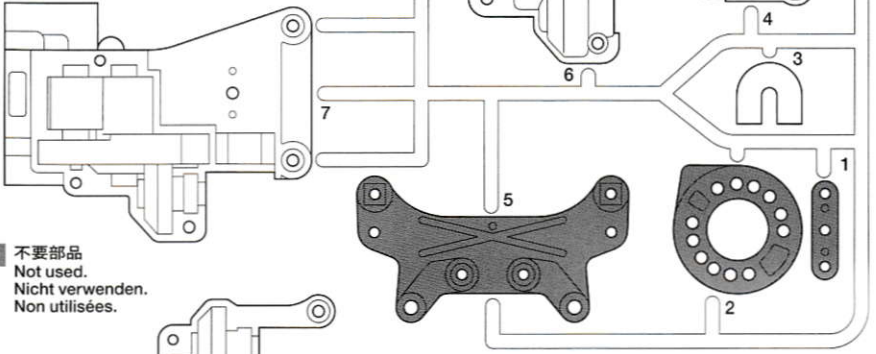
ロアデッキ .....×1  
 Lower deck 14025040  
 Unterdeck  
 Platine inférieure

ボディ .....×1  
 Body  
 Karosserie  
 Carrosserie

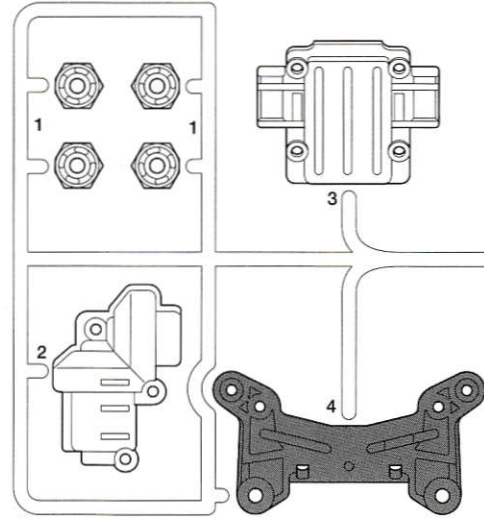
モーター .....×1  
 Motor 53689  
 Moteur

アンテナパイプ .....×1  
 Antenna pipe 16095003  
 Antennenrohr  
 Gaine d'antenne

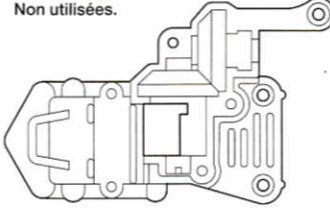
**B** PARTS ×1  
 10005575



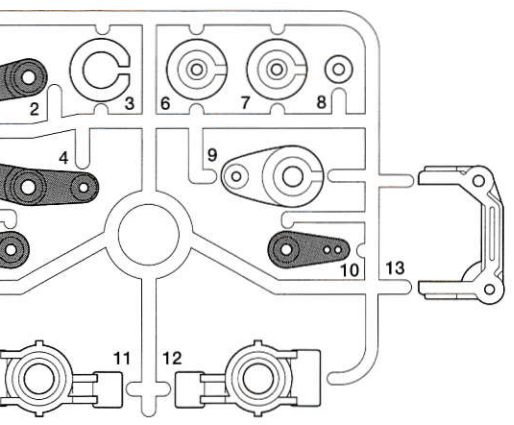
**A** PARTS ×1  
 10005574



不要部品  
 Not used.  
 Nicht verwenden.  
 Non utilisées.

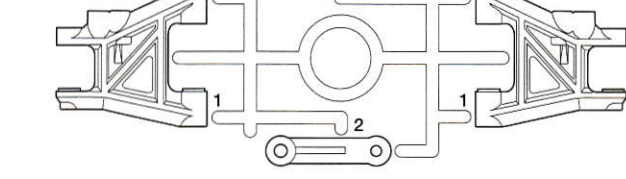


アップライト.....×1  
 Uprights 50705  
 Achsschenkel  
 Fusées

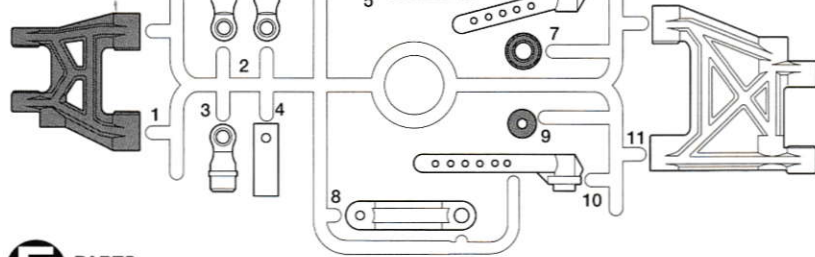


**C** PARTS ×1  
 10005377

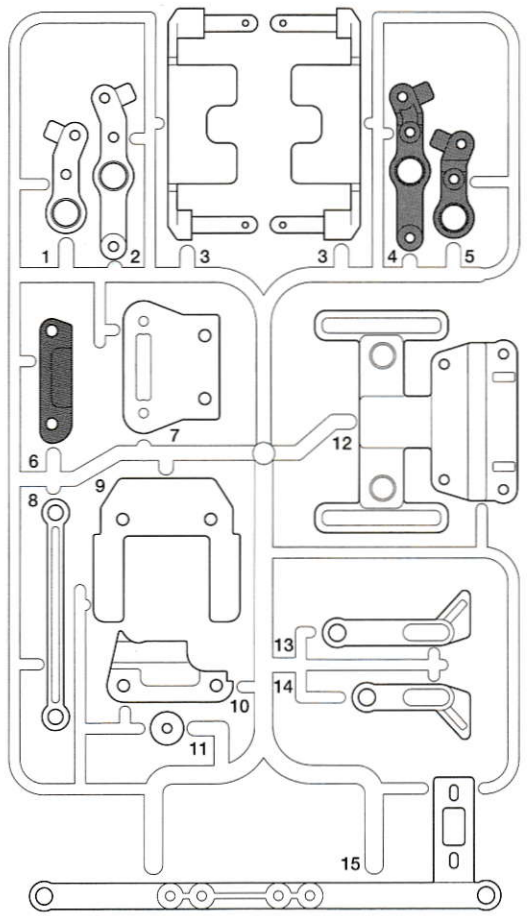
**F** PARTS ×1  
 19000744



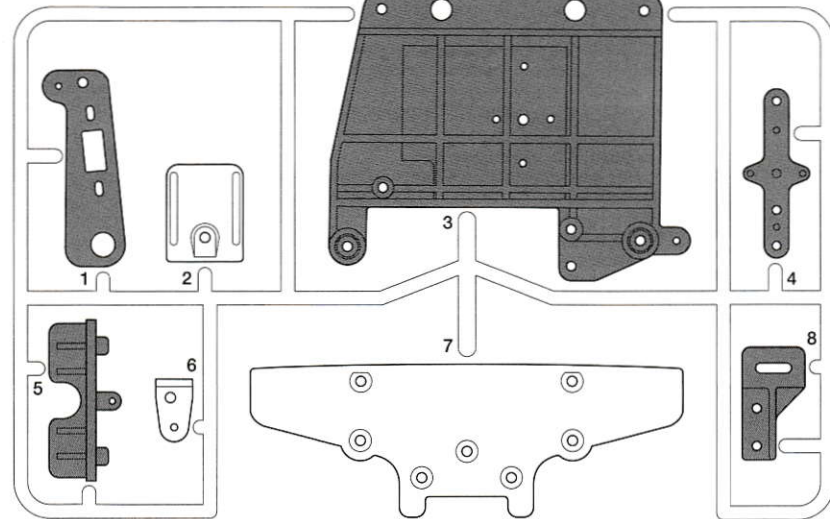
**D** PARTS ×2  
 10555091



**J** PARTS ×1  
 19118018



**E** PARTS ×1  
 10005402





ステッカー .....X1  
Stickers  
Aufkleber  
Autocollants

マスクシール .....X1  
Masking stickers  
Abkleber  
Cache

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

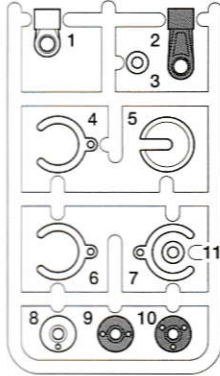
アルミガラステープ .....X1  
Aluminum glass tape 53351  
Aluminium-Glasfaser  
Klebeband  
Bande renforcée aluminium

注意ステッカー .....X1  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

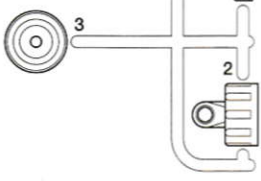
**H** PARTS X1

**L** PARTS X1

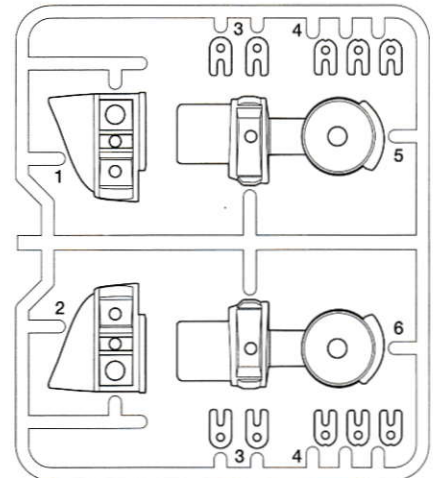
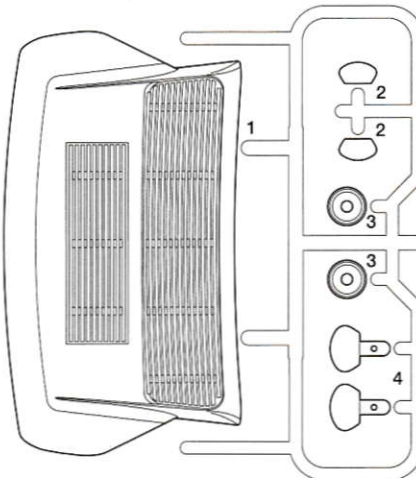
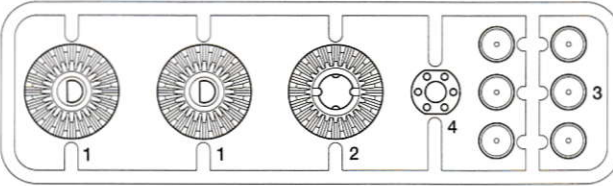
**V** PARTS  
X4  
50598



**W** PARTS  
X4  
50599



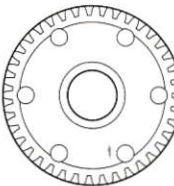
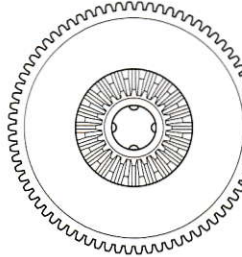
**G** PARTS  
X1  
50529



アイドラーギヤ .....X1 50529  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi



デフカバー .....X1 50529  
Differential cover  
Differential-Abdeckung  
Couvercle de différentiel



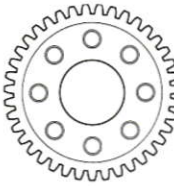
デフキャリア .....X1 50529  
Differential gear case  
Differentialgehäuse  
Carter de différentiel

タイヤ (細) .....X2 50454  
Tire (narrow)  
Reifen (schmal)  
Pneu (étroit)

タイヤ (太) .....X2 50547  
Tire (wide)  
Reifen (breit)  
Pneu (large)

インナー スポンジ (細) .....X2 53113  
Inner sponge (narrow)  
Innere Schaumgummiringe (schmal)  
Eponge intérieure (étroit)

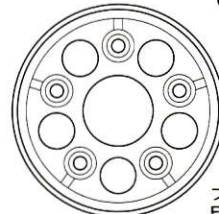
インナー スポンジ (太) .....X2 50547  
Inner sponge (wide)  
Innere Schaumgummiringe (breit)  
Eponge intérieure (large)



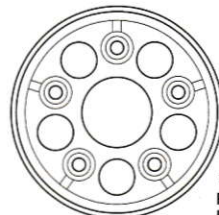
デフスパーギヤ .....X1 50529  
Rear diff spur gear  
Hinteres Differentialrad  
Couronne de différentiel arrière

74Tスパーギヤ .....X1 50529  
74T Spur gear  
74Z Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire  
74 dents

ホイールキャップ .....X2 50548, 50549  
Wheel cap  
Radkappe  
Couvercle de roue



フロントホイール (細) .....X1 50548  
Front wheel (narrow)  
Vorderrad (schmal)  
Roue avant (étroit)



リアホイール (太) .....X1 50549  
Rear wheel (wide)  
Hinterrad (breit)  
Roue arrière (large)

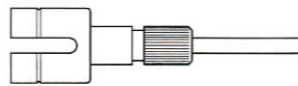
《プリスターパック》  
Blister pack  
Blister-Verpackung



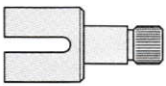
BP3 X4 19805826  
コイルスプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal



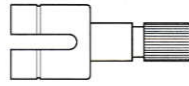
BP1 X1 53217  
Rギヤボックスジョイント (長)  
Rear gearbox joint (long)  
Hinteres-Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont arrière (long)



BP4 X1 19805368  
Fギヤボックスジョイント (長)  
Front gearbox joint (long)  
Vorderes-Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont avant (long)



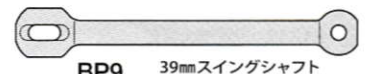
BP2 X1 53217  
Rギヤボックスジョイント (短)  
Rear gearbox joint (short)  
Hinteres-Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont arrière (court)



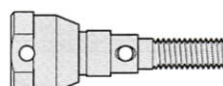
BP5 X1 19805368  
Fギヤボックスジョイント (短)  
Front gearbox joint (short)  
Vorderes-Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont avant (court)



BP6 X2 53499  
Rホイールアクスル  
Rear wheel axle  
Rad-Achse hinten  
Axe de roue arrière



BP9 X2 53505  
39mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe



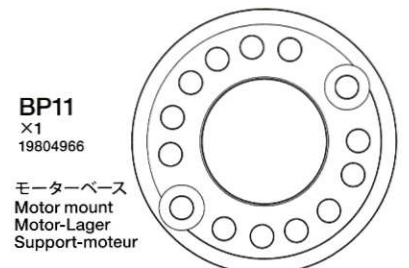
BP7 X2 19804879  
Fホイールアクスル  
Front wheel axle  
Rad-Achse vorne  
Axe de roue avant



BP10 X2 54078  
44mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe

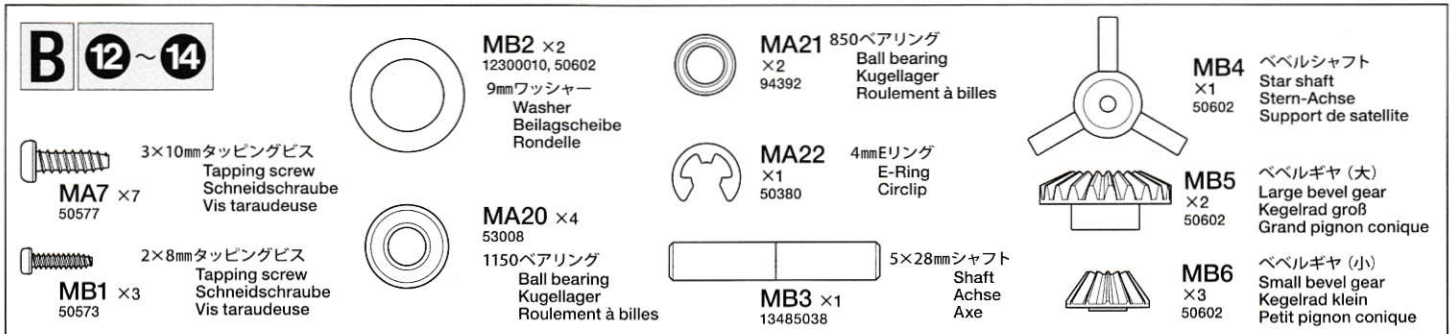
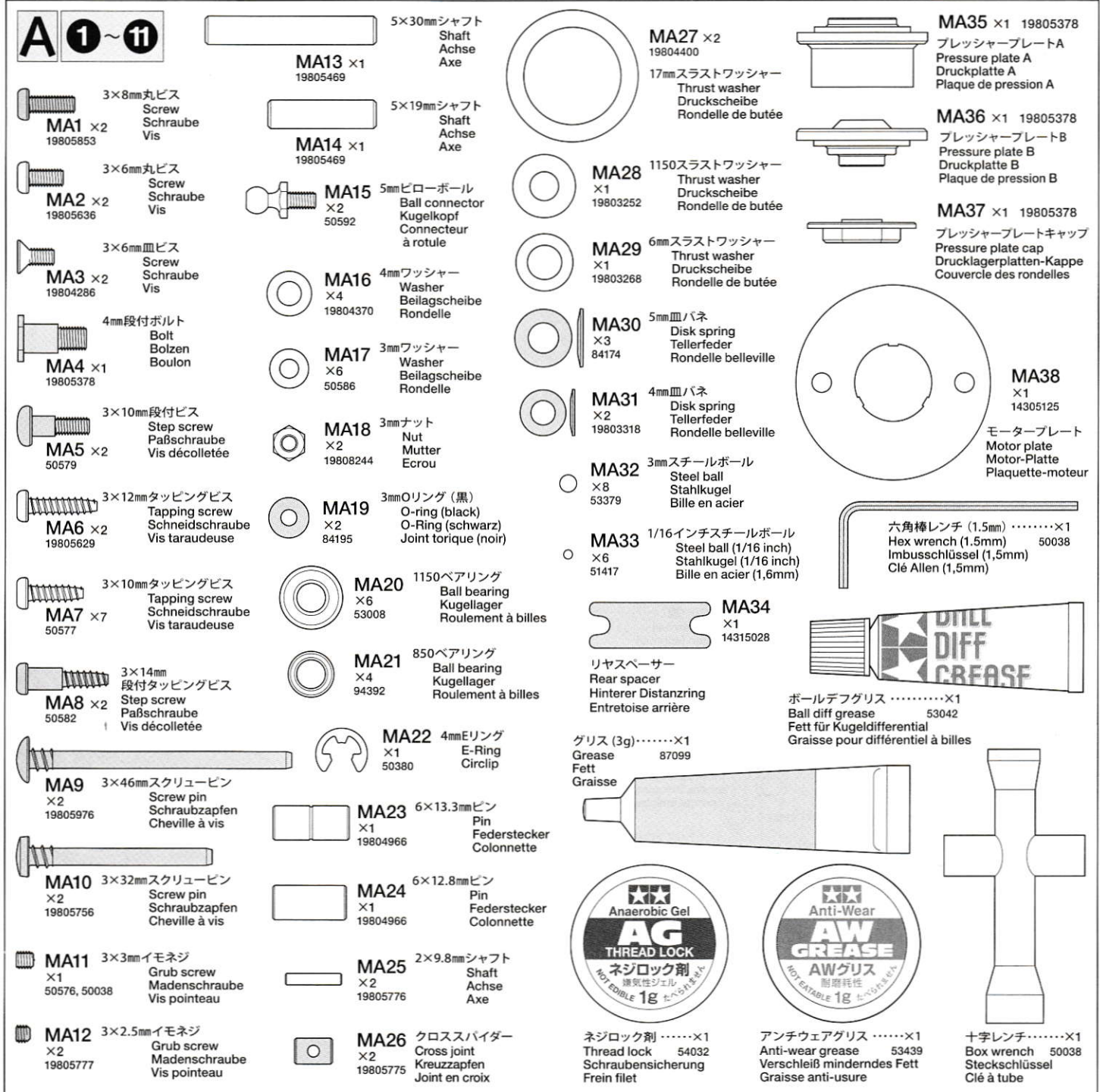
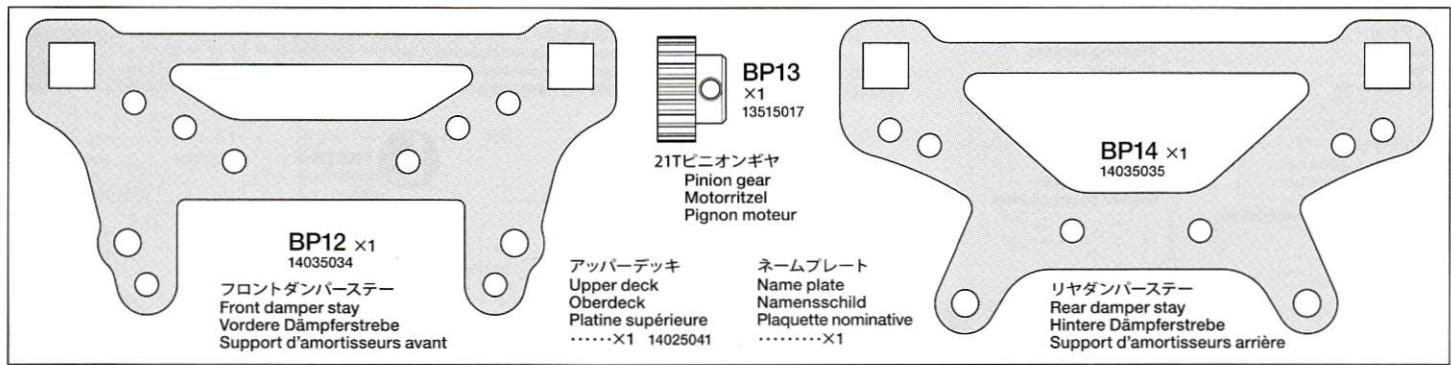


BP8 X2 19805901  
プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission



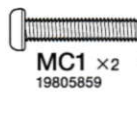
BP11 X1 19804966  
モーターベース  
Motor mount  
Motor-Lager  
Support-moteur







**C 15 ~ 24**



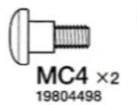
**MC1** ×2 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



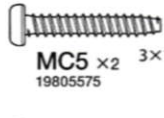
**MC2** ×2 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**MC3** ×4 4×10mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée



**MC4** ×2 3×8mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée



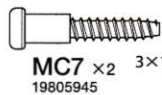
**MC5** ×2 3×18mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



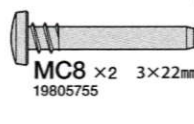
**MC6** ×2 3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**MC7** ×2 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**MC7** ×2 3×18mm段付タッピングビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée



**MC8** ×2 3×22mmスクリーピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis



**MA12** ×2 3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



**MA16** ×2 4mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**MA17** ×2 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**MA18** ×2 3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou



**MA15** ×2 5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule



**MC9** ×2 5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule



**MC10** 6×7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



**MC11** 7×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



**MC12** 1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



**MA25** 2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



**MA26** クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint en croix



**MC13** ウレタンブッシュ (赤)  
Urethane bushing (red)  
Urethan-Buchse (rot)  
Bague polyuréthane (rouge)



**MC14** ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston



**MC16** 4×6.5mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque



**MC17** 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip



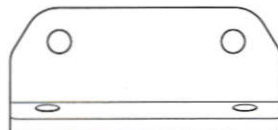
**MC18** 3mmOリング (茶)  
O-ring (brown)  
O-Ring (braun)  
Joint torique (brun)



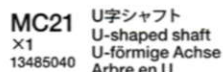
**MC19** オイルシール (緑)  
Oil seal (green)  
Ölabdichtung (Grün)  
Joint d'étanchéité (vert)



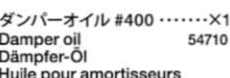
**MC20** フロントスペーサー  
Front spacer  
Vorderer Distanzring  
Entretoise avant



**MC15** サポートステー  
Support stay  
Halterung  
Embase de support

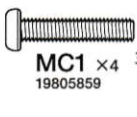


**MC21** U字シャフト  
U-shaped shaft  
U-förmige Achse  
Arbre en U

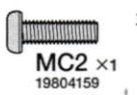


ダンパーオイル #400 .....×1  
Damper oil 54710  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

**D 25 ~ 35**



**MC1** ×4 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



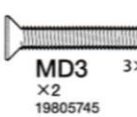
**MC2** ×1 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**MD1** ×2 2×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**MD2** ×1 2.6×10mm/バインドビス  
Binding screw  
Flachkopfschraube  
Vis à tête poëlier



**MD3** ×2 3×25mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



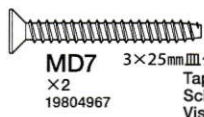
**MA7** ×13 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



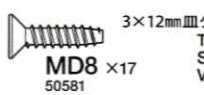
**MD4** ×1 2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



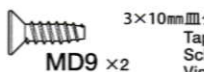
**MD5** ×20 2.6×8mm/バインドタッピングビス  
Binding screw  
Flachkopfschraube  
Vis à tête poëlier



**MD7** ×2 3×25mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



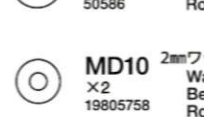
**MD8** ×17 3×12mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**MD9** ×2 3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**MA17** ×3 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**MD10** ×2 2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**MD11** ×4 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop à flasque



**MD12** ×4 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque



**MD13** ×2 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop



**MD6** ×1 プロペラシャフト  
Propeller shaft  
Antriebswelle  
Arbre de transmission



**MA15** ×4 5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule



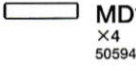
**MD14** ×2 1260ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



**MA20** ×2 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



**MA21** ×4 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



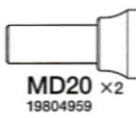
**MD17** 2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



**MD18** 4×5mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque



**MD19** ×2 ロゼットワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**MD20** ×2 ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonne de direction



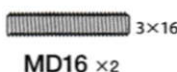
**MD21** ×1 スナップピン (大)  
Snap pin (large)  
Federstecker (groß)  
Epingle métallique (grande)



**MD22** ×7 スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstecker (klein)  
Epingle métallique (petite)



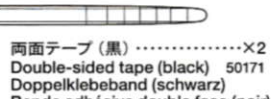
**MD15** ×1 3×23mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



**MD16** ×2 3×16mmネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



ナイロンバンド .....×3  
Nylon band 50595  
Nylonband  
Collier en nylon



両面テープ (黒) .....×2  
Double-sided tape (black) 50171  
Doppelklebeband (schwarz)  
Bande adhésive double face (noir)

《ボディ金具袋》  
Body metal parts bag  
Karosserie-Metalteile-Beutel  
Sachet de pièces métalliques de carrosserie



**ME1** ×2 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



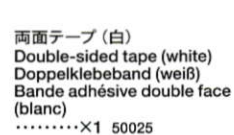
**ME2** ×10 2×6mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**MA19** ×2 3mmOリング (黒)  
O-ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)



**MD22** ×6 スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstecker (klein)  
Epingle métallique (petite)



両面テープ (白) .....×1 50025  
Double-sided tape (white)  
Doppelklebeband (weiß)  
Bande adhésive double face (blanc)



# Porsche 934 Coupé Vaillant (1976)

(TA02SW CHASSIS) 45th ANNIVERSARY

www.tamiya.com



## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

## KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

## SERVICE APRES-VENTE LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

### PARTS CODE

|             |  |
|-------------|--|
| 14025041    | Upper Deck   |
| 14025040    | Lower Deck   |
| 10005574    | A Parts  |
| 10005575    | B Parts  |
| 10005377    | C Parts  |
| 10555091    | D Parts (x2)   |
| 10005402    | E Parts  |
| 19000744    | F Parts  |
| 19118018    | J Parts  |
| 13515017    | 21T Pinion Gear (BP13)                                   |
| 19805368    | Front Gearbox Joint (Long, Short) (BP4, BP5)             |
| 19805826 *1 | Coil Spring (BP3 x2)                                     |
| 19805901    | Propeller Shaft, Propeller Joint (MD6 x1, BP8 x2)        |
| 19804879    | Front Wheel Axle (BP7 x2)                                |
| 14035034    | Front Damper Stay (BP12)                                 |
| 14035035    | Rear Damper Stay (BP14)                                  |
| 19804966    | Motor Base Set (BP11, MA23, MA24 x1, MA3 x2)             |
| 19803252    | 1150 Thrust Washer (MA28 x3)                             |
| 19803268    | 6mm Thrust Washer (MA29 x2)                              |
| 19803318    | 4mm Disk Spring (MA31 x5)                                |
| 19804400    | 17mm Thrust Washer (MA27 x4)                             |
| 19805378    | Pressure Plate (A, B), Cap, Bolt (MA4, MA35, MA36, MA37) |
| 19804286    | 3x6mm Countersunk Head Screw (MA3 x4)                    |
| 19805629    | 3x12mm Tapping Screw (MA6 x4)                            |
| 19808244    | 3mm Nut (MA18 x10)                                       |
| 19805777    | 3x2.5mm Grub Screw (MA12 x10)                            |
| 19805636    | 3x6mm Screw (MA2 x2)                                     |
| 19805853    | 3x8mm Screw (Black) (MA1 x5)                             |
| 19804370    | 4mm Washer (MA16 x10)                                    |
| 19805776    | 2x9.8mm Shaft (MA25 x10)                                 |
| 19805775    | Cross Joint (MA26 x4)                                    |
| 14305125    | Motor Plate (MA36)                                       |
| 14315028    | Rear Spacer (MA34)                                       |
| 19805756    | 3x32mm Screw Pin (MA10 x4)                               |
| 19805976    | 3x46mm Screw Pin (MA9 x4)                                |
| 19805469    | 5x30mm Shaft, 5x19mm Shaft (MA13, MA14)                  |
| 13485038    | 5x28mm Shaft (MB3)                                       |
| 12300010 *1 | 9mm Washer (MB2 x1)                                      |

|             |  |
|-------------|--|
| 13485040    | U-Shaped Shaft (MC21)  |
| 19442556    | 1510 Ball Bearing (MC12 x2)                                    |
| 19805884    | 6x7mm Spacer (MC10 x10)  |
| 19805762    | 7x2mm Spacer (MC11 x10)  |
| 19804498    | 3x8mm Step Screw (MC4 x5)                                      |
| 19805945    | 3x18mm Step Tapping Screw (MC7 x2)                             |
| 19805575    | 3x18mm Tapping Screw (MC5 x2)                                  |
| 19805755    | 3x22mm Screw Pin (MC8 x4)                                      |
| 19804159    | 3x10mm Screw (Black) (MC2 x10)                                 |
| 19805859 *1 | 3x15mm Screw (Black) (MC1 x4)                                  |
| 19805389    | 5mm Ball Connector, Ball Connector Nut (MA15 x2, MC9 x4)       |
| 14305360    | Support Stay (MC15)  |
| 14315027    | Front Spacer (MC20)  |
| 19805911 *1 | 2.6x8mm Binding Head Tapping Screw (MD5 x10)                   |
| 12500032    | 3x23mm Threaded Shaft (MD15 x1)                                |
| 19805745    | 3x25mm Countersunk Head Screw (MD3 x2)                         |
| 19805232    | 1260 Ball Bearing (MD14 x2)                                    |
| 19804394    | 2.6x10mm Binding Screw (Black) (MD2 x5)                        |
| 19804958    | 4x5mm Flanged Tube (MD18 x2)                                   |
| 19804959    | Steering Post (MD20 x2)  |
| 19805758    | 2mm Washer (MD10 x5)   |
| 19805631    | Rosette Washer (MD19 x4)                                       |
| 19805193    | 3x16mm Threaded Shaft (MD16 x2)                                |
| 19803266    | 3mm Lock Nut (MD13 x10)  |
| 19805897    | 3mm Flanged Nut (MD12 x10)                                     |
| 19805557    | 4mm Flanged Lock Nut (MD11 x4)                                 |
| 19805556    | 2x8mm Screw (MD1 x10)  |
| 19804967    | 3x25mm Countersunk Head Tapping Screw (MD7 x2)                 |
| 19808058    | 2x6mm Tapping Screw (ME2 x10)                                  |
| 19803340    | 3x8mm Tapping Screw (ME1 x10)                                  |
| 16095003    | Antenna Pipe (30cm)  |
| 50380       | E-Ring Set (MA22 x7, MC17 x12, etc.)                           |
| 50454       | Tire (Narrow) (x2)   |
| 50529       | G Parts, Idler Gear, 74T Spur Gear, Diff. Cover/Case/Spur Gear |
| 50547       | Tire (Wide) (w/Inner Sponge) (x2)                              |
| 50548       | Front Wheel (Narrow), Wheel Cap (1 Pair)                       |
| 50549       | Rear Wheel (Wide), Wheel Cap (1 Pair)                          |
| 50573       | 2x8mm Tapping Screw (MB1 x10)                                  |
| 50577 *2    | 3x10mm Tapping Screw (MA7 x10)                                 |

|          |   |
|----------|---|
| 50578    | 3x10mm Countersunk Head Tapping Screw (MD9 x10)           |
| 50579    | 3x10mm Step Screw (Black) (MA5 x5)                        |
| 50581 *1 | 3x12mm Countersunk Head Tapping Screw (MD8 x10)           |
| 50582    | 3x14mm Step Tapping Screw (Black) (MA8 x5)                |
| 50583    | 3x15mm Tapping Screw (Black) (MC6 x10)                    |
| 50585    | 4x10mm Step Screw (Black) (MC3 x5)                        |
| 50592    | 5mm Ball Connector (MA15 x10)                             |
| 50593    | 4x6mm(6.5) Flanged Tube (MC16 x5)                         |
| 50594    | 2x10mm Shaft (MD17 x10)                                   |
| 50597    | 3mm O-Ring (Brown) (MC18 x10)                             |
| 50598 *1 | V Parts (x2)  |
| 50599 *1 | W Parts (x2)  |
| 50600    | Oil Seal (Green) (MC19 x6)                                |
| 50601 *1 | Piston Rod (MC14 x2)                                      |
| 50602    | Differential Bevel Gear Set (MB2, MB5 x2, MB6 x3, MB4 x1) |
| 50705    | Upright   |
| 51417    | 6026 Ball Thrust Bearing (MA33 x8, etc.)                  |
| 53008 *2 | 1150 Ball Bearing (MA20 x4)                               |
| 53113    | Inner Sponge (Narrow) (x4)                                |
| 53217    | Rear Gearbox Joint (Long, Short) (BP1, BP2)               |
| 53379    | 3mm Lightweight Diff Ball (MA32 x20)                      |
| 53499    | Rear Wheel Axle (BP6 x2)                                  |
| 53505    | 39mm Swing Shaft (BP9 x2)                                 |
| 54078    | 44mm Swing Shaft (BP10 x2)                                |
| 84174    | 5mm Disk Spring (MA30 x5)                                 |
| 84195    | 3mm O-Ring (Black) (MA19 x10)                             |
| 94392 *3 | 850 Ball Bearing (MA21 x2)                                |

\*1 Requires 2 sets for one car.  
\*2 Requires 3 sets for one car.  
\*3 Requires 5 sets for one car.

★Body parts, H parts, L parts, stickers, name plate and instruction manual are not available from Tamiya Customer Service. Please contact your local Tamiya dealer if any defect or missing part is found.

# 1/10

R/C
ITEM 47477

## ポルシェ 934 クーペ ヴァイラント (1976) (TA02-SW) 45周年記念

★本製品の日本国内販売はありません。

| 部品名   | 部品コード    |
|---|----------|
| アッパーデッキ                                       | 14025041 |
| ロアデッキ   | 14025040 |
| Aパーツ  | 10005574 |
| Bパーツ  | 10005575 |
| Cパーツ  | 10005377 |
| Dパーツ(x2)                                      | 10555091 |
| Eパーツ  | 10005402 |
| Fパーツ  | 19000744 |
| Jパーツ  | 19118018 |
| 21Tピニオンギヤ                                     | 13515017 |
| Fギヤボックスジョイント長・短                               | 19805368 |
| コイルスプリング(x2)                                  | 19805826 |
| プロペラシャフト(x1)、プロペラジョイント(x2)                    | 19805901 |
| Fホイールアクスル(x2)                                 | 19804879 |
| フロントダンパーステア                                   | 14035034 |
| リアダンパーステア                                     | 14035035 |
| モーターベース、6x13.3mm、6x12.8mmピン(各x1)、3x6mm皿ビス(x2) | 19804966 |
| 1150スラストワッシャー(x3)                             | 19803252 |
| 6mmスラストワッシャー(x2)                              | 19803268 |
| 4mm皿バネ(黒x5)                                   | 19803318 |
| 17mmスラストワッシャー(x4)                             | 19804400 |
| 段付ボルト、プレッシャープレートA・B、プレッシャープレートキャップ(各x1)       | 19805378 |
| 3x6mm皿ビス(x4)                                  | 19804286 |
| 3x12mmタッピングビス(x4)                             | 19805629 |
| 3mmナット(x10)                                   | 19808244 |
| 3x2.5mmイモネジ(x10)                              | 19805777 |
| 3x6mm丸ビス(x2)                                  | 19805636 |
| 3x8mm丸ビス(黒x5)                                 | 19805853 |
| 4mmワッシャー(x10)                                 | 19804370 |
| 2x9.8mmシャフト(x10)                              | 19805776 |
| クロスバイレード(x4)                                  | 19805775 |
| モータープレート                                      | 14305125 |
| リヤスベアラー                                       | 14315028 |
| 3x32mmスクリュウビン(x4)                             | 19805756 |
| 3x46mmスクリュウビン(x4)                             | 19805976 |
| 5x19mm、5x30mmシャフト(各x1)                        | 19805469 |
| 5x28mmシャフト                                    | 13485038 |
| 9mmワッシャー(x1)                                  | 12300010 |
| U型シャフト  | 13485040 |
| 1510ベアリング(x2)                                 | 19442556 |
| 6x7mmスベアラー(x10)                               | 19805884 |
| 7x2mmスベアラー(x10)                               | 19805762 |
| 3x8mm段付ビス(x5)                                 | 19804498 |
| 3x18mm段付タッピングビス(x2)                           | 19805945 |
| 3x18mmタッピングビス(x2)                             | 19805575 |
| 3x22mmスクリュウビン(x4)                             | 19805755 |

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| 3x10mm丸ビス(黒x10)              | 19804159 |
| 3x15mm丸ビス(黒x4)               | 19805859 |
| 5mmピロボールナット(x4)、5mmピロボール(x2) | 19805389 |
| サポートステー                      | 14305360 |
| フロントスベアラー                    | 14315027 |
| 2.6x8mmバインドタッピングビス(x10)      | 19805911 |
| 3x23mm両ネジシャフト(x1)            | 12500032 |
| 3x25mm皿ビス(x2)                | 19805745 |
| 1260ベアリング(x2)                | 19805232 |
| 2.6x10mmバインドビス(黒x5)          | 19804394 |
| 4x5mm(4.5+0.5)フランジパイプ(x2)    | 19804958 |
| ステアリングマウント(x2)               | 19804959 |
| 2mmワッシャー(x5)                 | 19805758 |
| ロゼットワッシャー(x4)                | 19805631 |
| 3x16mmネジシャフト(x2)             | 19805193 |
| 3mmロックナット(x10)               | 19803266 |
| 3mmフランジナット(x10)              | 19805897 |
| 4mmフランジロックナット(x4)            | 19805557 |
| 2x8mm丸ビス(x10)                | 19805556 |
| 3x25mm皿タッピングビス(x2)           | 19804967 |
| 2x6mmタッピングビス(x10)            | 19808058 |
| 3x8mmタッピングビス(x10)            | 19803340 |
| アンテナパイプ(30cm)                | 16095003 |

| 部品名  | 部品コード |
|--|-------|
| SP.380 4mmEリング(x7)                             | 50380 |
| SP.454 タイヤ(細x2)                                | 50454 |
| SP.529 Gパーツ、アドラーギヤ、デフキャリア、デフスベアラー、デフカバー、スベアラー  | 50529 |
| SP.547 タイヤ(太)、インナーズボンジ(太)(各x2)                 | 50547 |
| SP.548 フロントホイール、ホイールキャップ(各x2)                  | 50548 |
| SP.549 リヤホイール、ホイールキャップ(各x2)                    | 50549 |
| SP.573 2x8mmタッピングビス(x10)                       | 50573 |
| SP.577 3x10mmタッピングビス(x10)                      | 50577 |
| SP.578 3x10mm皿タッピングビス(x10)                     | 50578 |
| SP.579 3x10mm段付ビス(x5)                          | 50579 |
| SP.581 3x12mm皿タッピングビス(x10)                     | 50581 |
| SP.582 3x14mm段付タッピングビス(x5)                     | 50582 |
| SP.583 3x15mmタッピングビス(x10)                      | 50583 |
| SP.585 4x10mm段付ビス(x5)                          | 50585 |
| SP.592 5mmピロボール(x10)                           | 50592 |
| SP.593 4x6mm(6.5)フランジパイプ(x5)                   | 50593 |
| SP.594 2x10mmシャフト(x10)                         | 50594 |
| SP.597 3mmOリング茶(x10)                           | 50597 |
| SP.598 Vパーツ(x2)                                | 50598 |
| SP.599 Wパーツ(x2)                                | 50599 |
| SP.600 オイルシール線(x6)                             | 50600 |
| SP.601 ビストンロッド(x2)                             | 50601 |
| SP.602 ベベルギヤ(大x2、小x3)、ベベルシャフト(x1)、9mmワッシャー(x2) | 50602 |
| SP.705 アップライト(x2)                              | 50705 |
| SP.1417 1/16インチスチールボール(x8)、他                   | 51417 |
| OP.8 1150ベアリング(x4)                             | 53008 |
| OP.113 インナーズボンジ(細)(x4)                         | 53113 |
| OP.217 Rギヤボックスジョイント長・短(各x1)                    | 53217 |
| OP.379 3mmデフボール(x20)                           | 53379 |
| OP.499 Rホイールアクスル(x2)                           | 53499 |
| OP.505 39mmスイングシャフト(x2)                        | 53505 |
| OP.1078 44mmスイングシャフト(x2)                       | 54078 |
| AO-5040 5mm皿バネ(x5)                             | 84174 |
| AO-5042 3mmOリング黒(x10)                          | 84195 |
| AO-1012 850ベアリング(x2)                           | 94392 |

★ボディ、Hパーツ、Lパーツ、ステッカー、ネームプレート、説明図の扱いはありません。